

PRIRU NIK ZA VLASNIKA

PRIRU NIK ZA VLASNIKE I KORISNIKE

Stražnja podizna platforma

KONZOLE

79332TL – Priručnik za vlasnika, bosanski
prijevod

2024-08-15

Mora se držati u vozilu na kojem je ugrađena stražnja podizna
platforma



ZEPRO

Sadržaj

1	Važne informacije.....	6
1.1	Tehnička podrška.....	6
1.2	Lokacija tipske ploče	6
1.3	Rezervni dijelovi i dodatna oprema.....	7
1.4	Servis	7
1.5	Povlačenje proizvoda iz upotrebe	7
1.6	Garancija.....	7
1.7	Direktiva REACH.....	11
1.8	Informacije o klauzuli daljinske dijagnostike	11
1.9	Privatnost	12
1.10	Redovne inspekcije	12
1.11	Pažnja!	13
2	Sigurnosna pravila.....	14
2.1	Opšte informacije.....	14
2.2	Oštećenje i kvarovi.....	14
2.3	Maksimalno dopušteno opterećenje	15
2.4	Održavanje, popravke i servis.....	16
2.5	Modifikacije.....	16
2.6	Rad	17
2.7	Predviđena upotreba	19
2.8	Opasno područje	19
2.9	Radno područje	20
2.10	Radni položaj operatera.....	21
3	Dizajn i funkcija	22
3.1	Opšte informacije.....	22
3.2	Okvir	22
3.3	Podizni krak	23
3.4	Zaštita od podlijetanja	23
3.5	Platforma.....	23
3.6	Hidraulički sistem	23
3.7	Upravljački sistem.....	23
3.8	Kabina i glavni prekidač.....	24
3.9	Tajmer	24
3.10	Sigurnosni uređaji	25
3.11	Upravljački uređaji.....	26
3.12	Električno automatsko naginjanje	28
3.13	Brzo otvaranje (opcija).....	29
3.14	Zaštita od pregrijavanja	30

4 Rad	31
4.1 Opšte informacije.....	31
4.2 Maks. opterećenje.....	32
4.3 Radni položaj operatera.....	33
4.4 Rad na platformi.....	34
4.5 Utovar i istovar sa nivoa tla	36
4.6 Utovar i istovar s platformom odloženom na pretovarnoj rampi	37
4.7 Utovar/istovar na pretovarnoj rampi s platformom ispod pretovarne rampe.....	39
4.8 Premještanje tereta iz jednog vozila na drugo.....	40
4.9 Graničnik točka (dodatna oprema)	41
4.10 Prije upotrebe	45
4.11 Nakon upotrebe.....	45
4.12 Automatsko naginjanje (opcija).....	46
4.13 Fiksni upravljač (CD19).....	48
4.14 Fiksni upravljač (CD19).....	50
4.15 Fiksni upravljački uređaji, standardna podizna platforma (CD1)	53
4.16 Fiksni upravljački uređaji, standardna podizna platforma (CD1) Horizontalno	56
4.17 Rad s fiksnim upravljačkim uređajem (CD4).....	59
4.18 Rad s upravljačkim uređajem sa spiralnim kablom (CD9)	61
4.19 Rad s upravljačkim uređajem sa spiralnim kablom (CD10)	64
4.20 Rad s nožnim upravljačkim uređajem (CD14).....	66
4.21 Rad s bežičnim upravljačkim uređajem (CD11).....	68
4.22 Upravljački uređaj, 2 dugmeta s prekidačem (CD17)	71
4.23 Upravljački uređaj, 3 dugmeta s prekidačem (CD18)	73
5 Servis i održavanje	76
5.1 Hidraulično ulje	76
5.2 Prije rada.....	77
5.3 Dnevne kontrole	78
5.4 Sedmične kontrole	79
5.5 Podmazivanje.....	80
5.6 Servis	81
6 Označavanje	82
6.1 Maksimalno nominalno opterećenje	83
6.2 Pločica za identifikaciju	84
6.3 Radno područje	84
6.4 Upozoravajuća traka	84
6.5 Naljepnica za upravljački uređaj	85
6.6 Opasno područje	88
6.7 Zastavice upozorenja	88
7 Rješavanje problema	89
8 Tehničke specifikacije	90
8.1 Izjava o buci	90

9	Povlačenje proizvoda iz upotrebe	91
9.1	Opšte informacije.....	91
9.2	Primjenjivi propisi i zakoni.....	91
10	Servisna evidencija.....	92
11	Interne napomene.....	104
12	Odobrenje proizvoda.....	106
13	Izjava o usaglašenosti tokom montaže	107
14	Potvrda o registraciji, kartica isporuke.....	107

1 Važne informacije

Prije upotrebe ZEPRO stražnje podizne platforme, morate pročitati i razumjeti sadržaj ovog priručnika, a posebno poglavlja koji opisuju sigurnost.

Priručnik za vlasnika prvenstveno je namijenjen informiranju o funkcijama i karakteristikama stražnje podizne platforme i načinu na koji se može najbolje iskoristiti. On također sadrži važne informacije o sigurnosti i održavanju, kao i opise svih problema koji se mogu pojaviti tokom rada.

Priručnik za vlasnika uvijek držite u vozilu, kako bi vam poslužio kada se pojavi potreba za važnim informacijama o radu, sigurnosti i održavanju.

Informacije o našim proizvodima dostupne su i na našoj internetskoj stranici. Pronađite nas na www.zepro.com.

Sve informacije, slike, ilustracije i specifikacije temelje se na informacijama o proizvodu koje su dostupne prilikom štampanja ovog priručnika. Slike i ilustracije sadržane u Uputstvu za upotrebu su opšte i nisu namijenjene kao tačni prikazi raznih dijelova proizvoda.

Zadržavamo pravo na izmjene proizvoda bez prethodnog obavještenja.

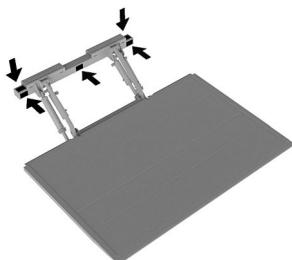
1.1 Tehnička podrška

Ako vam je potrebna tehnička podrška, kontaktirajte najbližeg servisera.

Uvijek navedite serijski broj stražnje podizne platforme da biste bili sigurni da ćete primiti tačne informacije. Serijski broj se navodi na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi na okviru stražnje podizne platforme.

1.2 Lokacija tipske ploče

Tipska pločica se nalazi na okviru podizne platforme. Lokacija se razlikuje od modela do modela.



Slika 1. Lokacija na podiznoj platformi sa maksimalnim opterećenjem manjim od 1000 kg



Slika 2. Lokacija na podiznoj platformi sa maksimalnim opterećenjem jednakim ili većim od 1000 kg



Slika 3. Tipska ploča

1.3 Rezervni dijelovi i dodatna oprema

Ako su potrebni rezervni dijelovi ili dodatna oprema, kontaktirajte najbližeg servisera.

1.4 Servis

Ako je potreban servis, kontaktirajte najbližeg servisera.

1.5 Povlačenje proizvoda iz upotrebe

Za informacije o povlačenju proizvoda iz upotrebe, pogledajte poglavlje "9 Povlačenje proizvoda iz upotrebe" na stranici 91.

1.6 Garancija

1.6.1 Period garancije

Stražnja podizna platforma ima 24-mjesečnu garanciju koja važi od datuma isporuke iz fabrike.

Ako se stražnja podizna platforma skladišti prije puštanja u rad ili isporuke krajnjem korisniku, period garancije može se produžiti za period koji odgovara periodu skladištenja, ali ne duže od 6 mjeseci; drugim riječima, garancija važi najviše 30 mjeseci od datuma isporuke iz fabrike.

Rezervni dijelovi se isporučuju s 24-mjesečnom garancijom koja važi od datuma isporuke iz fabrike.

Prilikom skladištenja rezervnih dijelova prije montaže stražnje podizne platforme, garantni period može se produžiti za period koji odgovara periodu skladištenja, ali ne duže od 6 mjeseci; drugim riječima, garancija važi najviše 30 mjeseci od datuma isporuke iz fabrike. Garancija na rezervne dijelove važi ako se priloži dokaz o kupnji.

1.6.2 Uslovi garancije

Prava garancije preduzeća ZEPRO važe samo ako su ispunjeni sljedeći uslovi:

- Zahtjevi se predaju unutar normalnog perioda garancije.
- Kartica isporuke je popunjena u sistemu C-care prije dovršetka prijave za garanciju.
- Montaža je izvršena u skladu sa uputstvima za montažu preduzeća ZEPRO, kao i od strane proizvođača nadgradnje koji ima ovlaštenje preduzeća ZEPRO.
- Pregled primopredaje isporuke izvršen je u skladu sa uputstvima preduzeća ZEPRO i potvrđen u ovom priručniku za vlasnika. Vidi poglavlje "13 Izjava o usaglašenosti tokom montaže" na stranici 107.
- Godišnji servis izvršava se prema uputstvima preduzeća ZEPRO i preko servisne radionice koja ima ovlaštenje preduzeća ZEPRO. Servis se bilježi u servisnoj evidenciji. Vidi poglavlje "10 Servisna evidencija" na stranici 92.
- Garantni rad mogu obavljati samo radionice koje je odobrilo preduzeće ZEPRO.

Na našoj internetskoj stranici se navode informacije o servisnim radionicama i distributerima po zemljama. Ako nisu dostupne informacije o servisnoj radionici, kontaktirajte distributera.

Garantna prava se ne mogu ostvariti u zemljama u kojima nisu aktivni distributeri.

1.6.3 Naknada garancije:

Stražnja podizna platforma

Nakon odobrenog zahtjeva stražnje podizne platforme tokom redovnog perioda garancije, garancija će pokriti troškove materijala i rada za one koji obavljaju rad u okviru garancije.

Rezervni dijelovi

Nakon odobrenog zahtjeva za dio unutar redovnog perioda garancije, garancija će pokriti materijalne troškove za one koji obavljaju rad u okviru garancije. Garancijom na dijelove ne pokrivaju se troškovi rada.

1.6.4 Garancijom se pokriva sljedeće:

Fabrički i materijalni nedostaci na sljedećim:

- Otkriveno je da su originalni Zepro dijelovi neispravni.
- Otkriveno je da su rezervni Zepro dijelovi neispravni.
- Otkriveno je da nedostaje originalna Zepro dodatna oprema.

Garancija se ne primjenjuje u sljedećim slučajevima:**• Šteta kao posljedica električnog preopterećenja:**

Oštećenje električnih komponenti uzrokovano nedovoljnim kapacitetom baterije, npr. nedovoljnim kapacitetom instalirane baterije i/ili nedovoljnim punjenjem baterije u odnosu na količinu upotrebe podizne platforme.

• Šteta kao posljedica hidrauličkog preopterećenja:

Oštećenje podiznih komponenti uzrokovano manipulacijom hidrauličkim sistemom

• Šteta kao posljedica mehaničkog preopterećenja:

Oštećenje podiznih dijelova kao posljedica preopterećenja ili vanjske sile.

• Potrošni dijelovi:

npr. potporni točkovi, ležajevi, osovine, istrošena ili oštećena boja, zastavice upozorenja, naljepnice, baterije, gumeni mijeh, zaptivke između stražnje podizne platforme i vozila.

• Povezano sa servisom i održavanjem:

Mjere isključivo povezane sa servisom i održavanjem. Zamjena osigurača, prilagođavanje hidrauličkog pritiska, prilagođavanje nagibnih cilindara, prilagođavanje obrtnog momenta. Hidraulične komponente zaprljane hidrauličkim uljem. Neusaglašenost uzrokovana zanemarenim održavanjem (podmazivanjem).

• Neispravna montaža:

Šteta izazvana pogrešnom montažom. Zahtjevi za ovu vrstu štete moraju se predati distributeru ili instalateru stražnje podizne platforme ili servisnoj radionici koja je montirala rezervni dio.

• Oprema drugih proizvođača:

Šteta kao posljedica upotrebe opreme drugih proizvođača ili materijala koje nije odobrilo preuzeće ZEPRO. Na primjer, oprema priključena na električni sistem stražnje podizne platforme. Dijelovi koji su prethodno popravljeni bez odobrenja preuzeća Z Lyften.

• Rastavljeni dijelovi:

Na primjer, motori, cilindri, elektromagnetski ventili, prekidači pritiska, ventili i slični dijelovi.

• Korozija:

Površinska korozija na standardnim pričvršnim dijelovima ili komponentama s oštećenom površinskom obradom.

- **Vanjski troškovi:**
Intervencije, dežurni troškovi, putni troškovi, najam vozila, izgubljeni prihodi, oštećenje robe.
- **Nedostajući dijelovi:**
Ako se zatraži više dijelova uz reklamaciju, neće se zamijeniti dijelovi koji nemaju utvrđene nedostatke pokrivene garancijom. Primjer: Otkriveno je da je električni ventil za puknuće crijeva neispravan, a zatraženi su ventil i elektromagnetski ventil; međutim, zamijenit će se samo dio s kvarom koji pokriva garancija.
- **Troškovi transporta:**
Troškovi transporta vraćene robe (reklamacije). Podnosioci zahtjeva podmiruju troškove transporta vraćene robe (reklamacije).
- **Premazani dijelovi:**
Crijeva, klipnjače, kontrolni uređaji, kablovi i slično. Dijelovi na kojima je premazana ID pločica, zbog čega nije moguća identifikacija.

1.7 Direktiva REACH

Sve stražnje podizne platforme koje je proizvelo preduzeće Z-Lyften Produktion AB ispunjavaju zahtjeve Direktive (EZ) br. 1907/2006 Evropskog parlamenta i Vijeća od 18. decembra 2006. (REACH).

Sva dodatna oprema koju isporučuje preduzeće Z-Lyften Produktion AB ispunjava zahtjeve direkтиve REACH.

Svi distributeri preduzeća Z-Lyften Produktion AB ugovorom su obavezni da se pridržavaju zahtjeva direktive REACH, što je osnovni uslov u programu razvoja distributera preduzeća Z-Lyften Produktion AB.

1.8 Informacije o klauzuli daljinske dijagnostike

ZEPRO ili treća strana koju je ovlastio ZEPRO uvijek ima pravo da (i) instalira, održava i demontira uređaj za daljinsku dijagnostiku u i iz Proizvoda; i (ii) pristupa, šalje, prima, prikuplja, čuva, kopira, sakuplja, kombinuje s drugim informacijama, obrađuje, stavlja na raspolaganje, razvija i koristi sve informacije i podatke prikupljene preko uređaja za daljinsku dijagnostiku, uključujući, između ostalog, informacije koje se tiču identiteta opreme, efikasnosti, dostupnosti, zastoja, rada, radnog okruženja, kretanja, stanja, prijave, lokacije i sličnih informacija koje se odnose na proizvode („Informacije“). Takve informacije koriste se za pružanje usluge, isporuku, optimizaciju, razvoj, servisiranje i ponudu proizvoda ili bilo kojih povezanih proizvoda, opreme i usluga. Informacije se također mogu koristiti, na primjer, za prodaju i marketing, interne poslovne i/ili operativne svrhe preduzeća ZEPRO, kao i za ispunjavanje regulatornih, garantnih i ugovornih zahtjeva i proaktivno održavanje i dijagnostiku. Informacije se mogu dijeliti s preduzećima grupacije ZEPRO i distributerima, kooperantima, davaocima usluga i drugim poslovnim partnerima preduzeća ZEPRO i njegovim partnerskim kompanijama u navedene svrhe.

1.9 Privatnost

Za administrativne svrhe koje se odnose na program garancije i da bi se ispunile obaveze iz ugovora i zakona, kao i za upravljanje odnosima s kupcima, prodavač i grupacija ZEPRO kao proizvođač dužni su da prikupljaju i obrađuju informacije koje su povezane s Kupcem, a koji mogu da sadrže lične podatke kontakta i drugih predstavnika i zaposlenih u preduzeću Kupca. Prikupljene informacije mogu se, između ostalog, koristiti i da se udovolji zahtjevima Kupca, obavljanju Kupca o novim proizvodima i uslugama, kao i za ostale promotivne ili marketinške svrhe. Informacije se mogu dijeliti unutar preduzeća grupacije ZEPRO i njenih partnerskih kompanija, kao i ovlaštenih dobavljača, distributera i servisnih radionica preduzeća ZEPRO i drugih kompanija koje pružaju usluge u korist Kupca u povezanosti s navedenim svrhama. Grupacija ZEPRO također može primati i koristiti informacije koje su omogućene grupaciji ZEPRO preko ovlaštenog trgovca i servisne mreže kompanije ZEPRO (na primjer od ovlaštenog ZEPRO distributera ili prodavača od kog je Kupac kupio Proizvod).

Detaljniji opis načina obrade ličnih podataka preduzeća ZEPRO dostupan je u Pravilima privatnosti preduzeća ZEPRO (<https://hiab.com/en/privacy-policy>). Pravila privatnosti preduzeća ZEPRO primjenjuju se na obradu ličnih podataka od strane preduzeća grupacije ZEPRO. Imajte na umu da u slučaju kupnje Proizvoda od dobavljača ili distributera preduzeća ZEPRO, prodavač Proizvoda ima pravo nastaviti obradu ličnih podataka. U tom slučaju, pregledajte aktualna pravila prodavca Proizvoda.

1.10 Redovne inspekcije

Pravila i propisi koji se odnose na redovne inspekcije podizne platforme razlikuju se od zemlje do zemlje. Neprovođenje inspekcija u skladu s nacionalnim zakonodavstvom može dovesti do kazni i zabrane korištenja podizne platforme. Uputite se u zahtjeve u pogledu redovne inspekcije koji se primjenjuju na vašu podiznu platformu i pobrinite se da ih ispunjavate.

1.11 Pažnja!

Uputstva za upotrebu sadrže sljedeće znakove upozorenja. One vas upozoravaju na uslove koji mogu izazvati probleme, incidente, povrede i/ili oštećenje proizvoda, itd.



UPOZORENJE!

UPOZORENJE ukazuje na potencijalnu opasnost koja, ako se zanemari, može dovesti do ozbiljnih povreda opasnih po život.



OPREZ!

OPREZ ukazuje na potencijalnu opasnost koja, ako se zanemari, može dovesti do manjih povreda opasnih po život.

VAŽNO!

VAŽNO ukazuje na rizik oštećenja opreme.

NAPOMENA!

NAPOMENA! se odnosi na dodatne informacije koje mogu pomoći korisnicima da razumije ili izvrši određenu operaciju.

2 Sigurnosna pravila

2.1 Opšte informacije

Stražnja podizna platforma se koristi za manipulaciju teškim teretima, pa se mora koristiti vrlo pažljivo. Važno je da pročitate i slijedite uputstva i sigurnosne propise iz ovog priručnika za upotrebu prije korištenja stražnje podizne platforme. Nepravilna upotreba može uzrokovati povredu ili oštećenje stražnje podizne platforme i vozila na koje je montirana.

NAPOMENA!

ZEPRO nije odgovoran za nijednu povredu ili materijalnu štetu koja može nastati zbog neuspjeha operatera ili drugih da se pridržavaju preporuka, upozorenja i uputstava iz ovog priručnika za upotrebu.

2.2 Oštećenje i kvarovi

Ako u bilo kojoj situaciji sumnjate da stražnja podizna platforma i njene različite funkcije ne rade na očekivani ili ispravan način, što prije prekinite upotrebu, isključite glavno napajanje stražnje podizne platforme i odmah kontaktirajte ovlaštenog distributera za pomoć.

2.3 Maksimalno dopušteno opterećenje

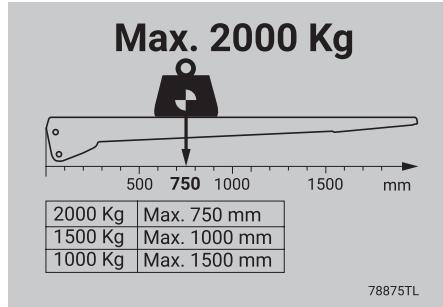
Nikada se podiznu platformu ne smije opteretiti težinom većom od navedenog maksimalnog opterećenja. Nikada središte maksimalnog opterećenja ne smije biti pomaknuto dalje na platformu od rastojanja težišta koje je predviđeno za stražnju podiznu platformu.

Informacije o maks. dopuštenom opterećenju platforme i rastojanju težišta za maks. opterećenje prikazane su na naljepnicama pričvršćenima na stražnju podiznu platformu ili vozilo.



UPOZORENJE!

Nikada nije dopušteno opterećenje platforme preko vrijednosti navedenih na naljepnicama. Prekomjerno opterećenje može izazvati oštećenja konstrukcije. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



Slika 4. Naljepnica, maksimalno dopušteno opterećenje 2000 kg. Rastojanje težišta 750 mm.

Primjer: Ova stražnja podizna platforma ima maksimalno opterećenje od 2000 kg kada težište tereta nije više od 750 mm od ruba poda vozila. Ako je težište tereta 1500 mm od ruba poda vozila, maks. dopuštena težina smanjena je na 1000 kg.

2.4 Održavanje, popravke i servis

Izvršite samo radove servisa i održavanja koji se navode u ovom priručniku.

Sve ostale usluge, popravke, modifikacije ili radove na stražnjoj podiznoj platformi i ključnim sistemima dodatne opreme mora obaviti ovlaštena radionica.

Kada radite na stražnjoj podiznoj platformi, isključite glavno napajanje.

Koristite samo rezervne dijelove i pribor koji odobri ili preporuči preduzeće ZEPRO. Bilo koja druga upotreba može dovesti do promjena koje ograničavaju funkciju stražnje podizne platforme i sigurnost. To može dovesti i do ukidanja prava na garanciju na stražnju podiznu platformu.

2.5 Modifikacije

Modifikacije koje nije naveo ili odobrio ZEPRO ne smiju se izvršiti. Takve modifikacije mogu dovesti do povećanog rizika od nesreće, negativnog uticaja na trajanje proizvoda i poništenja garancije na proizvod.



UPOZORENJE!

Modifikacije stražnje podizne platforme mogu uticati na sigurnost. U slučaju odstupanja od dokumentirane stražnje podizne platforme s oznakom CE, prestaje se koristiti oznaka CE. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.

2.6 Rad

2.6.1 Opšte informacije

Stražnja podizna platforma se koristi za manipulaciju teškim teretima, pa se mora koristiti vrlo pažljivo. Važno je da pročitate i slijedite uputstva i sigurnosne propise iz ovog priručnika za upotrebu prije korištenja stražnje podizne platforme. Nepravilna upotreba može uzrokovati povredu ili oštećenje stražnje podizne platforme i vozila na koje je montirana.



UPOZORENJE!

Ne dozvolite da teški tereti padnu na platformu. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



UPOZORENJE!

Budite opreznici kada ste prisutni ili radite na ili blizu platforme ili stražnje podizne platforme u odnosu na izbočene dijelove i oštretive ivice. Nikada ne ostavljajte stražnju podiznu platformu podignutu i izvučenu. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



OPREZ!

ZEPRO nije odgovoran za nijednu povredu ili materijalnu štetu koja može nastati zbog neuspjeha operatera ili drugih da se pridržavaju preporuka, upozorenja i uputstava iz ovog priručnika za upotrebu.

2.6.2 Rad u mraku



OPREZ!

Uvjerite se da je potrebno i odgovarajuće osvjetljenje dostupno kada radite u mraku. ZEPRO preporučuje postavljanje stražnje podizne platforme s upozoravajućim svjetlima za rad u slabo osvjetljenim područjima. Rizik od povrede.

2.6.3 Rad na platformi

⚠️ UPOZORENJE!

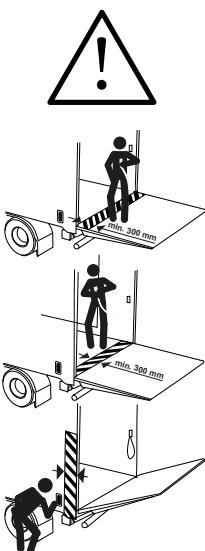
Najveći rizik za posjekotina i drobljenja je u području opasnosti između stražnje podizne platforme i poda vozila kada se podizna platforma podiže na visinu poda vozila. Svatko tko stoji na podiznoj platformi ili podu vozila mora držati noge i druge dijelove tijela dalje od ovog područja opasnosti kada se koristi stražnja podizna platforma. Rizik od povreda opasnih po život.

⚠️ OPREZ!

Da biste smanjili rizik od povrede stopala, nosite sigurnosnu obuću sa zaštitnim čeličnim kapama prilikom rada na platformi. Iako platforma ima neklizajuću površinu, pazite prilikom prenošenja robe. ZEPRO preporučuje upotrebu neklizajuće zaštitne obuće sa zaštitnim kapama u skladu s normom EN ISO 20345. Rizik od povrede.

⚠️ OPREZ!

Uvijek pazite na rubove platforme kako biste izbjegli slučajno propadanje. Također imajte na umu rizik od zapinjanja, posebno ako je platforma opremljena upozoravajućim svjetlima ili graničnicima točkova. Rizik od povrede.



2.7 Predviđena upotreba



UPOZORENJE!

Stražnja podizna platforma može se koristiti samo na predviđeni način, odnosno za utovar i istovar robe, a zatim samo u skladu s propisima navedenima u ovom priručniku za vlasnika. Nijedna druga upotreba nije dopuštena jer može oštetiti stražnju podiznu platformu i dovesti do opasnih situacija. Rizik od materijalne štete i povreda koje su opasne po život.

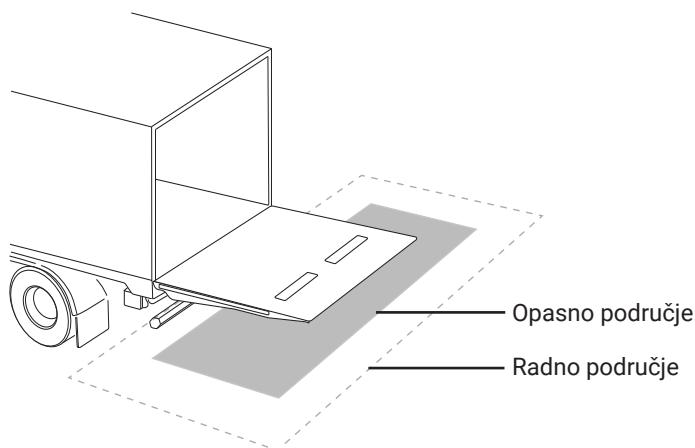
Korištenje stražnje podizne platforme na način koji nije opisan u ovim uputama za upotrebu može dovesti i do poništenja garancije na proizvod.

2.8 Opasno područje



UPOZORENJE!

Opasno područje je područje kretanja stražnje podizne platforme tokom rada. Nikada operater ili drugo osoblje ne smije ući u ovo područje tokom rada stražnje podizne platforme. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



2.9 Radno područje

Operater se mora pobrinuti da radno područje iza podizne platforme bude bez ljudi i svih vrsta objekata kada se koristi stražnja podizna platforma. Operater mora paziti i na okolinu izvan radnog područja kako bi odmah upozorio na približavanje ljudima ili objektima koji mogu izazvati opasnu situaciju. Nemaran rad stražnje podizne platforme može dovesti do povreda i materijalne štete.



UPOZORENJE!

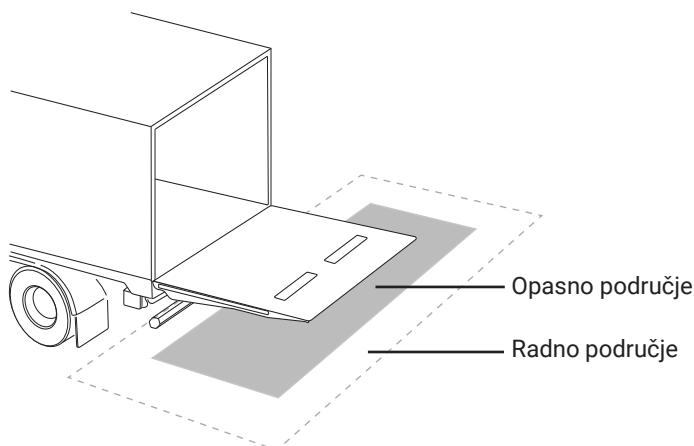
Provjerite da li su druga vozila parkirana bliže od 5 m od stražnjeg dijela vozila.

Provjerite da li je radno područje bez ljudi i objekata. Posebno pazite na djecu i životinje.

Pazite na okolinu kako bi odmah upozorio na približavanje ljudima ili objektima koji mogu izazvati opasnu situaciju. Odmah prestanite raditi ako imate sumnji da nešto nije u redu.

Tokom utovara i istovara rukujte teretom onako kako to opisuje ovaj priručnik. U slučaju nestabilnosti, tereti se mogu nekontrolisano kretati. Rizik od materijalne štete i povreda koje su opasne po život.

Pri rukovanju teretima s točkovima, stražnja podizna platforma mora biti opremljena graničnicima valjanja. Rizik od materijalne štete i povreda koje su opasne po život.



2.10 Radni položaj operatera

Uvijek stavite vozilo u položaj koji omogućuje rad stražnje podizne platforme bez opasnosti za okolni saobraćaj. Također provjerite je li radno područje sigurno.



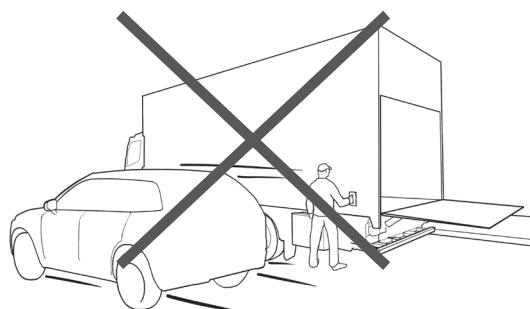
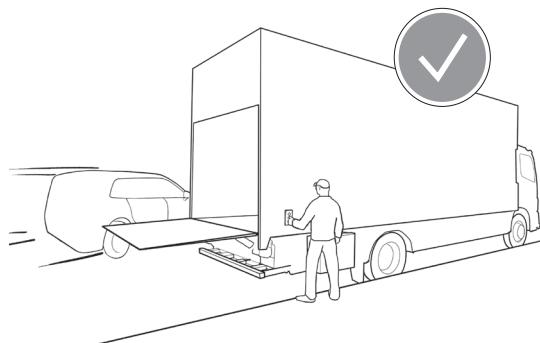
UPOZORENJE!

Vozilo uvijek treba staviti u položaj koji omogućuje rad stražnje podizne platforme bez opasnosti za okolni saobraćaj. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



OPREZ!

Uvijek pazite da je radno područje sigurno tokom rada platforme. Rizik od povrede.



3 Dizajn i funkcija

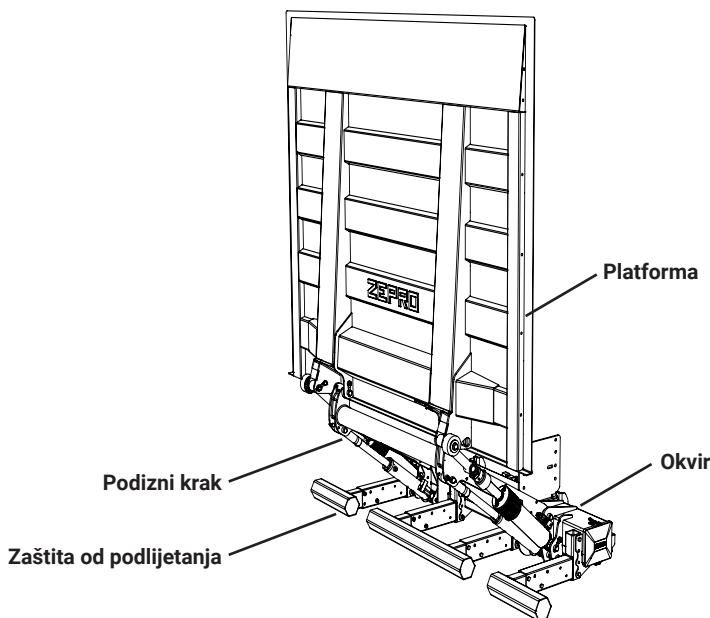
3.1 Opšte informacije

Stražnja podizna platforma ZEPRO se sastoji od ovih glavnih komponenti: okvira, podiznih krakova, platforme i nosača šasije. Stražnja podizna platforma ima elektro-hidrauličko upravljanje. Hidraulička pumpa isporučuje hidraulično ulje u pogonske hidrauličke cilindre. Hidrauličkim sistemom upravlja sistem koji koriste upravljački uređaji.

3.2 Okvir

Okvir čini šasiju stražnje podizne platforme na koju su montirane druge komponente, kao što su nosači šasije, podizni krakovi i hidrauličke jedinice.

Pregled



3.3 Podizni krak

Podizni krakovi povezuju platformu s okvirom. Podizanje i nagnjanje se postižu s pripadajućim cilindrima.

3.4 Zaštita od podlijetanja

Zaštita od podlijetanja smanjuje opasnost od ozbiljnih ili fatalnih povreda prilikom sudara s drugim vozilom pozadi.

3.5 Platforma

Platforma je napravljena od čelika ili aluminijuma i ima neklizajuću gornju površinu.

Platforma može biti jednodijelna ili sklopiva da bi zauzela manje prostora dok se ne koristi.

3.6 Hidraulički sistem

Hidraulički sistem je izrađen tako da omogući visoke performanse i pouzdanost stražnje podizne platforme. Hidraulička pumpa na električni pogon daje ulje u hidrauličke cilindre proizvoda kroz crijeva i ventile, a služi i za napajanje hidrauličnih funkcija.

Velika važnost se daje sigurnosti. Premosni ventil štiti od preopterećenja. Motor hidrauličke pumpe je opremljen termostatom koji smanjuje napajanje u slučaju pregrijavanja motora. Hidraulički sistem je dizajniran tako da ispunjava zakonske zahtjeve za brzinu podizanja.

Hidraulični cilindri opremljeni ventilima protiv pucanja crijeva štite platformu i svaki teret od iznenadnog pada u slučaju neispravnosti hidrauličkog crijeva. Stražnja podizna platforma je također opremljena električnim ventilima na cilindrima za nagnjanje i podizanje. Ti ventili omogućavaju protok hidrauličnog ulja samo kada se pokreće električno, odnosno samo kada operater upravlja podiznom platformom jednim od upravljačkih uređaja. U slučaju propuštanja hidrauličkog sistema, platforma se zaključava u položaju uz pomoć hidrauličkog ulja unutar cilindara. Električni ventil za spuštanje radi i kao uređaj za zaključavanje tokom transporta.

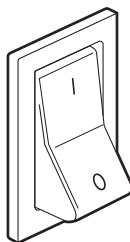
3.7 Upravljački sistem

Stražnje podizne platforme ZEPRO mogu se opremiti naprednim tipovima upravljačkih sistema prilagođenih proizvodu. Upravljački sistem upravlja hidrauličkim sistemom, odnosno različitim funkcijama podizne platforme. Sistem registruje komande tastera operatera kao i signale raznih senzora u konstrukciji stražnje podizne platforme. Tako operater može upravljati svim funkcijama stražnje podizne platforme, dok sistemski senzori upravljaju automatskim funkcijama i doprinose sigurnosti.

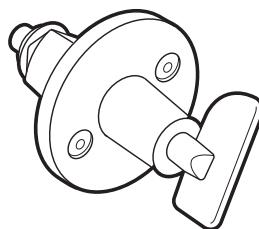
3.8 Kabina i glavni prekidač

Stražnja podizna platforma može se opremiti prekidačem na kabini za uključivanje/isključivanje kontrolnog napajanja. Kada je upravljački krug isključen, podizna platforma je "zaključana". Prekidač na kabini uvijek mora biti u položaju OFF tokom transporta i kada se ne koristi stražnja podizna platforma.

Stražnja podizna platforma se također može opremiti glavnim prekidačem. Koristi se za uključivanje/isključivanje glavnog napajanja. Kada je glavno napajanje isključeno, podizna platforma je "zaključana". Ako stražnja podizna platforma nije opremljena prekidačem kabine, glavni prekidač uvijek mora biti u položaju OFF tokom transporta i kada se ne koristi stražnja podizna platforma.



Standardni prekidač u kabini



Standardni glavni prekidač

3.9 Tajmer

Utovarna rampa može biti opremljena tajmerom koji automatski isključuje kontrolno napajanje određeno vrijeme nakon što se prekidač u kabini postavi na "ON". Ovo sprečava da kontrolni sistem nepotrebno prazni bateriju ako operater zaboravi da postavi prekidač u kabini na "OFF" nakon upotrebe. Nekim kontrolnim sistemima nije potreban tajmer za ovu svrhu jer ne troše energiju kada rampa nije u upotrebi.

3.10 Sigurnosni uređaji

3.10.1 Dvoručni rad

Da bi se smanjio rizik od drobljenja, upravljački sistem i njegovi upravljački uređaji zahtijevaju od operatera da koristi obje ruke. Prema vrsti i konfiguraciji stražnje podizne platforme, ovaj zahtjev se može primijeniti u svim situacijama ili tamo gdje je rizik od drobljenja najveći.

3.10.2 Ograničavanje na jednog operatera

Stražnjom podiznom platformom može upravljati samo jedna osoba istovremeno. Upravljački sistem ima sigurnosnu funkciju koja onemogućuje da dvije osobe istovremeno upravljaju stražnjom podiznom platformom preko različitih upravljačkih uređaja. Aktivni upravljački uređaj privremeno isključuje druge upravljačke uređaje dok se koristi.

3.10.3 Zastavice upozorenja

Kako bi se ukazalo na izvučenu platformu, instalirane su zastavice upozorenja koje su uočljive kada se koriste.

3.10.4 Alarm za otvorenu platformu

U kabini mora da postoji alarm za otvorenu platformu u obliku lampice za upozoravanje. Lampica se pali ako platforma napusti transportni položaj.

3.10.5 Upozoravajuće svjetlo (dodatna oprema)

Opcionalna upozoravajuća svjetla se nalaze na vanjskim uglovima platforme kako bi bila uočljivija kada se koriste, posebno u uslovima slabog osvjetljenja. Upozoravajuće svjetlo se uključuje kada se platforma nagnе natrag u horizontalni položaj.

3.10.6 Glavni osigurač

Osigurač je postavljen između baterije i stražnje podizne platforme da bi se smanjio rizik od električnog preopterećenja, a time i rizik od požara.

3.10.7 Graničnik točka (dodatna oprema)

Platforma se mora opremiti graničnicima točkova, koji se zatim koriste za smanjenje rizika od klizanja tereta na točkovima koji izmiče kontroli kada je na platformi.

3.11 Upravljački uređaji

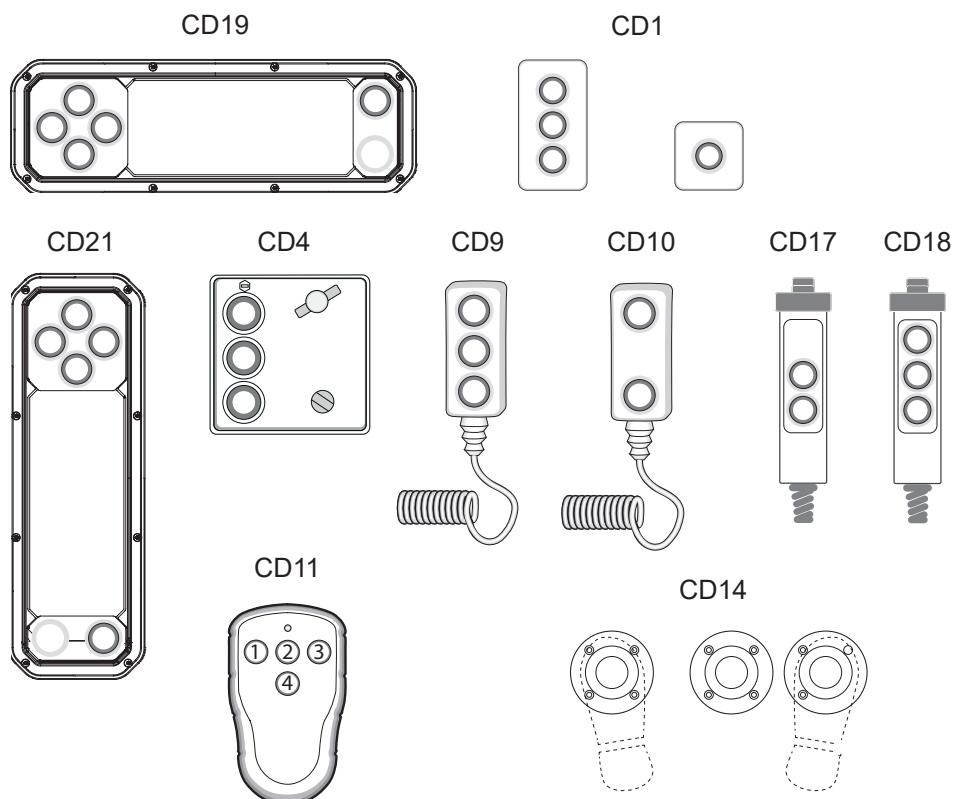
Svim funkcijama stražnje podizne platforme upravlja jedan ili više upravljačkih uređaja. Podizna platforma se može koristiti preko nekoliko različitih fiksnih, žičanih upravljačkih uređaja i daljinskih (bežičnih) upravljačkih uređaja.

Jedan od upravljačkih uređaja je glavni upravljački uređaj, koji uključuje sve funkcije odgovarajuće stražnje podizne platforme. Ostali upravljački uređaji su sekundarni, odnosno broj funkcija im je ograničen iz sigurnosnih razloga.

3.11.1 Primjenjivi upravljački uređaji

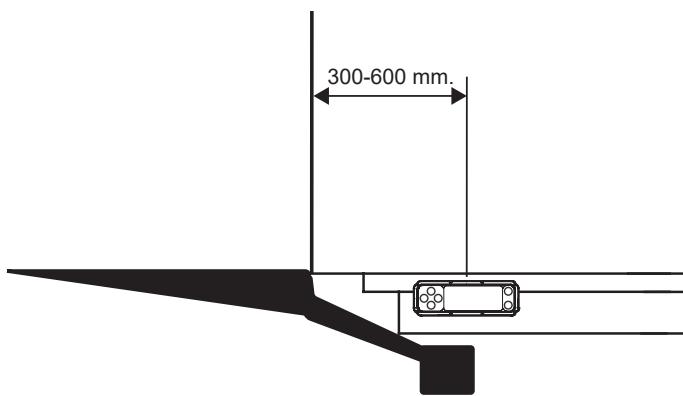
U nastavku je prikazan izbor najčešćih upravljačkih uređaja. Mogući modeli variraju prema modelu podizne platforme, konfiguraciji i tržištu.

CD = upravljački uređaj

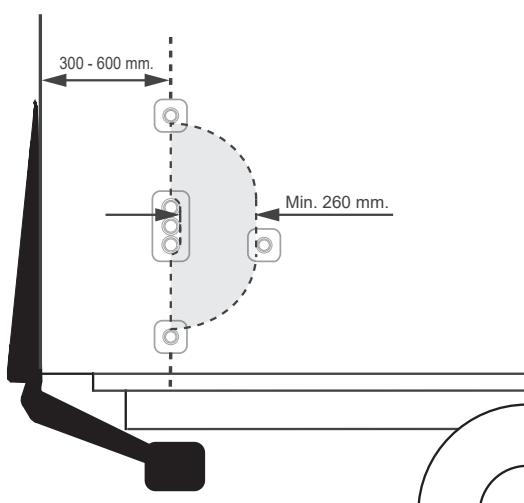


3.11.2 Položaj fiksnog upravljačkog uređaja

Stražnja podizna platforma je opremljena jednim ili više upravljačkih uređaja. Mogu se koristiti samo upravljački uređaji koje odobri preduzeće ZEPRO. Fiksni upravljački uređaji su montirani na nadgradnju vozila ili nosače ispod nadgradnje. Upravljački uređaji se moraju postaviti prema važećim propisima, na određenom rastojanju od područja opasnosti od drobljenja između platforme i nadgradnje, bez ograničavanja jasnog pogleda operatera na radno područje.



Položaj fiksnog upravljačkog uređaja



Položaj fiksnog upravljačkog uređaja (CD1)

3.12 Električno automatsko naginjanje

Opcionalna značajka električnog automatskog naginjanja pojednostavljuje rad stražnje podizne platforme.

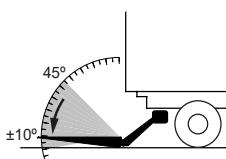
Spuštanje automatskog naginjanja je omogućeno automatski kada se koristi funkcija spuštanja i platforma se odloži na tlo, pod uslovom da je ugao platforme manji od 45° . Ova funkcija automatski naginje vrh platfrome prema dolje na tlo.

Kada je automatsko naginjanje u donjem položaju, funkciju naginjanja pokreće isključivo gravitacija. Za najbrži rad, platformu prvo treba naginjati ručno u horizontalni položaj prije nego što se omogući automatsko naginjanje.

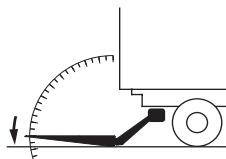
Podizanje automatskog naginjanja je omogućeno kada se koristi funkcija podizanja s platformom u položaju na tlu. Kada je ova funkcija omogućena, platforma se automatski naginje do zadanog ugla (horizontalni položaj) prije kretanja prema gore.



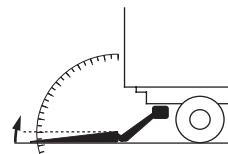
Simbol automatskog naginjanja



Zona u kojoj je dostupno automatsko naginjanje



Odlaganje na tlo

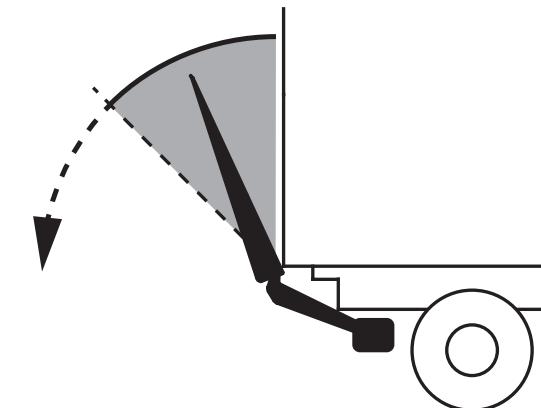


Podizanje s tla

3.13 Brzo otvaranje (opcija)

Funkcija brzog otvaranja je dostupna kao opcija. Funkcija omogućava brži prelaz platforme iz vertikalnog u horizontalni položaj.

Funkcija se aktivira automatski kada se koristi opcija "Naginjanje prema dolje" pod uslovom da se radnja vrši pomoću dvoručne funkcije. Utovarne platforme s upravljačkim sistemom ZePRO1 također zahtijevaju da ugao platforme na početku kretanja bude iznad radnog područja utovarne platforme. Radno područje je fabrički postavljeno i može se razlikovati u zavisnosti od tržišta.

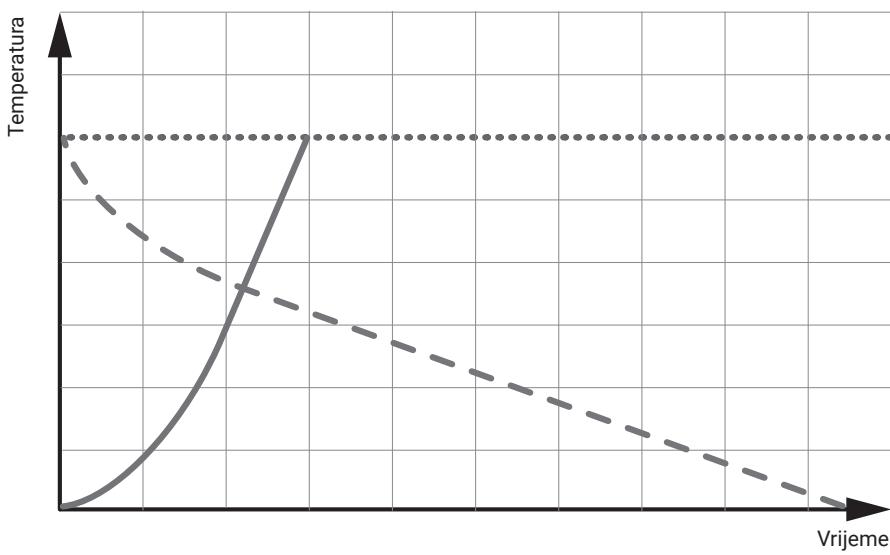


Brzo otvaranje

3.14 Zaštita od pregrijavanja

Hidraulički sistem je opremljen termostatom koji smanjuje snagu upravljačkog kruga i rizik od oštećenja motora u slučaju pregrijavanja, što može nastati tokom neprekidne, intenzivne upotrebe.

Na količinu neprekidnog rada koji stražnja podizna platforma može izvesti utiče temperatura okoline i opterećenje stražnje podizne platforme. U pravilu je potrebno znatno duže da se motor ohladi nakon upotrebe u odnosu na vrijeme provedeno u radu. Nedovoljne pauze između intenzivnih perioda rada uzrokuju veće zagrijavanje motora dok termostat ne prekine upravljački krug i spriječi nastavak upotrebe. Kada se motor rashladi na dozvoljenu temperaturu, termostat se automatski resetuje i stražnja podizna platforma se može ponovo koristiti.



— Temperatura hidrauličke jedinice tokom neprekidne upotrebe.

— — — Temperatura hidrauličke jedinice prilikom hlađenja nakon upotrebe.

····· Temperatura na kojoj temperturni prekidač sprečava upotrebu.

4 Rad

4.1 Opšte informacije

Napomena!

Uvijek upravljajte podiznom platformom smireno, oprezno i pažljivo. To povećava sigurnost i smanjuje troškove održavanja, kao i rizik od prekida rada.

ZEPRO neće odgovarati za nijednu povredu ili materijalnu štetu koja može nastati zbog neuspjeha operatera ili drugih da se pridržavaju preporuka, upozorenja i uputstava iz ovog priručnika za vlasnika.



OPREZ!

Provjerite i učvrstite teret prije rada stražnje podizne platforme. U suprotnom, postoji opasnost od prevrtanja ili pada tereta. Opasnost od povreda i materijalne štete.

Napomena!

U slučaju oštećenja ili nesreće:

- Odmah prijavite takvu situaciju osobi odgovornoj za poduzimanje potrebnih koraka.
- Ako se sumnja na oštećenje stražnje podizne platforme, obratite se ovlaštenoj radionici.

4.2 Maks. opterećenje

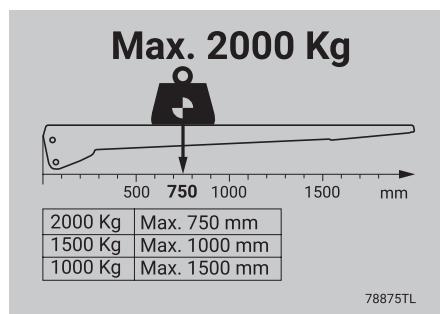
Nikada se stražnju podiznu platformu ne smije opterećiti težinom većom od navedenog maksimalnog opterećenja. Nikada središte maksimalnog opterećenja ne smije biti pomaknuto dalje na platformu od rastojanja težišta koje je predviđeno za stražnju podiznu platformu.

Informacije o maks. dopuštenom opterećenju platforme i rastojanja težišta za maks. opterećenje prikazane su na naljepnicama pričvršćenima na stražnju podiznu platformu ili vozilo.



UPOZORENJE!

Nikada nije dopušteno opterećenje platforme preko vrijednosti navedenih na naljepnicama. Prekomjerno opterećenje može izazvati oštećenja konstrukcije. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



Naljepnica, maks. dopušteno opterećenje 2000 kg. Rastojanje težišta 750 mm.

Primjer: Ova stražnja podizna platforma ima maksimalno opterećenje od 2000 kg kada težište tereta nije više od 750 mm od ruba poda vozila. Ako je težište tereta 1500 mm od ruba poda vozila, maks. dopuštena težina smanjena je na 1000 kg.

4.2.1 Rad u mraku



OPREZ!

Uverite se da je potrebno i odgovarajuće osvjetljenje dostupno kada radite u mraku. ZEPRO preporučuje postavljanje stražnje podizne platforme s upozoravajućim svjetlima za rad u slabo osvijetljenim područjima. Rizik od povrede.

4.3 Radni položaj operatera

Uvijek stavite vozilo u položaj koji omogućuje rad stražnje podizne platforme bez opasnosti za okolni saobraćaj. Također provjerite je li radno područje sigurno.



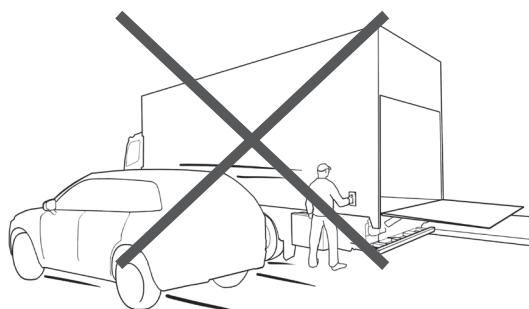
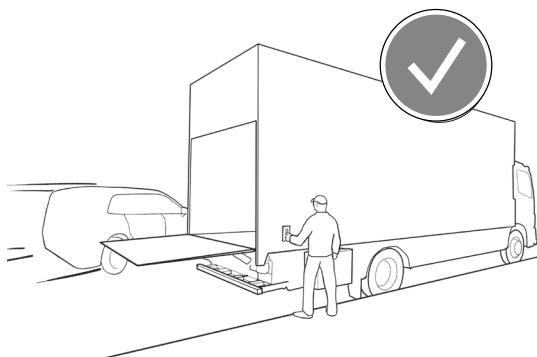
UPOZORENJE!

Vozilo uvijek treba staviti u položaj koji omogućuje rad stražnje podizne platforme bez opasnosti za okolni saobraćaj. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



OPREZ!

Uvijek pazite da je radno područje sigurno tokom rada platforme. Rizik od povrede.



4.4 Rad na platformi

⚠️ OPREZ!

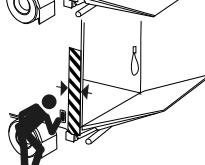
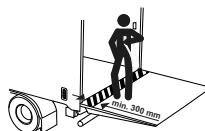
Da biste smanjili rizik od povrede stopala, nosite sigurnosnu obuću sa zaštitnim čeličnim kapama prilikom rada na platformi. Iako platforma ima neklizajuću površinu, pazite prilikom prenošenja robe. ZEPRO preporučuje upotrebu neklizajuće zaštitne obuće sa zaštitnim kapama u skladu s normom EN ISO 20345. Rizik od povrede.

⚠️ OPREZ!

Uvijek pazite na rubove platforme kako biste izbjegli slučajno propadanje. Također imajte na umu rizik od zapinjanja, posebno ako je platforma opremljena upozoravajućim svjetlima ili graničnicima točkova. Rizik od povrede.

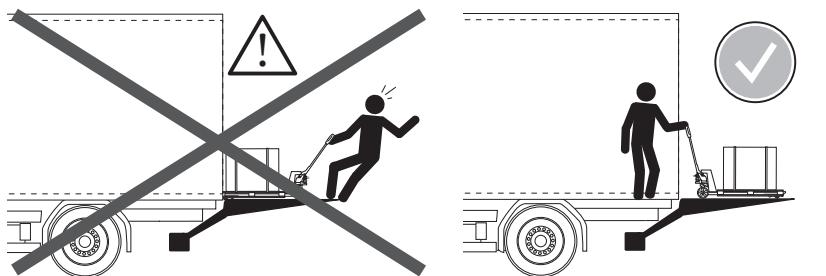
⚠️ OPREZ!

Najveći rizik za posjekotina i drobljenja je u području opasnosti između stražnje podizne platforme i poda vozila kada se podizna platforma podiže na visinu poda vozila. Svatko tko stoji na podiznoj platformi ili podu vozila mora držati noge i druge dijelove tijela dalje od ovog područja opasnosti kada se koristi stražnja podizna platforma. Rizik od povrede.



⚠️ OPREZ!

Uvijek stanite s unutarnje strane tereta kada ga dovlačite na platformu. Ako je potrebno, okrenite teret i ručni paletar na podu vozila prije nego što ih izvučete. Stajanje s vanjske strane tereta prilikom dovlačenja na platformu povećava rizik od spoticanja i pada preko ivice. Opasnost od povreda i materijalne štete.



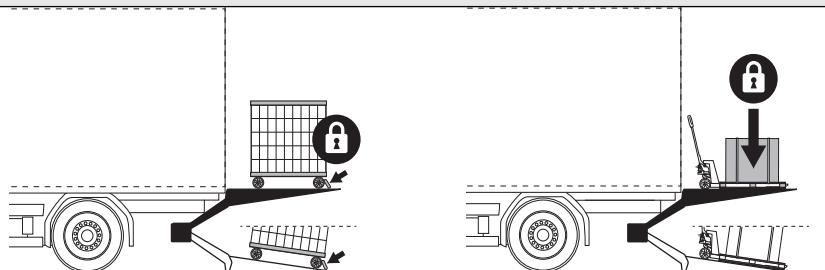
⚠️ UPOZORENJE!

Uvjericite se da je teret sigurno postavljen na platformu tokom upotrebe stražnje podizne platforme:

Prilikom rukovanja robom na točkovima, platformu se mora opremiti graničnicima točkova, koji se koriste za smanjenje rizika od klizanja tereta na točkovima koji izmiče kontroli dok je na platformi. Za kontrolu funkcije pogledajte odjeljak "5.3 Dnevne kontrole".

Kada rukujete teretima ručnim paletarom, uvijek spustite teret tako da se odloži na platformi prilikom upotrebe stražnje podizne platforme.

Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



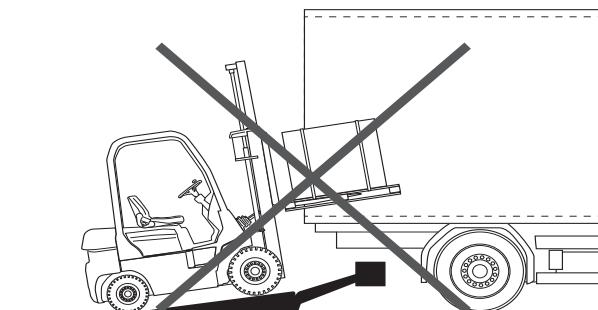
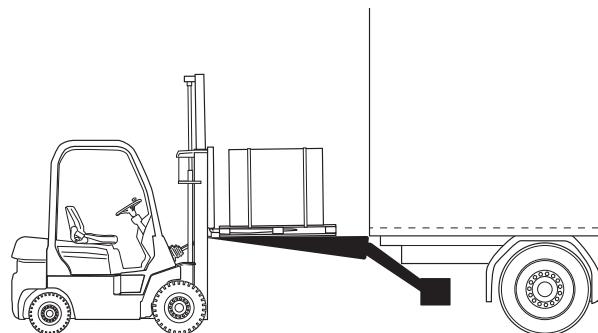
4.5 Utovar i istovar sa nivoa tla

VAŽNO!

Zabranjeno je voziti viljuškare na platformu. Rizik od oštećenja materijala.

Kada koristite viljuškar za utovar i istovar u nivou tla, postavite platformu u horizontalno poravnjanje sa tovarnim prostorom kamiona. Prebacujte teret od i do tovarnog prostora kamiona pomoću ručnog paletnog viličara.

Težina tereta ne smije prelaziti maksimalni kapacitet podizne platforme. Pogledajte dijagram opterećenja podizne platforme.



Zabranjeno je voziti viljuškare na platformu

4.6 Utovar i istovar s platformom odloženom na pretovarnoj rampi

VAŽNO!

Maksimalna prekoračena težina = nosivost stražnje podizne platforme x 0,5. Prekoračenje nosivosti stražnje podizne platforme može uzrokovati materijalnu štetu.

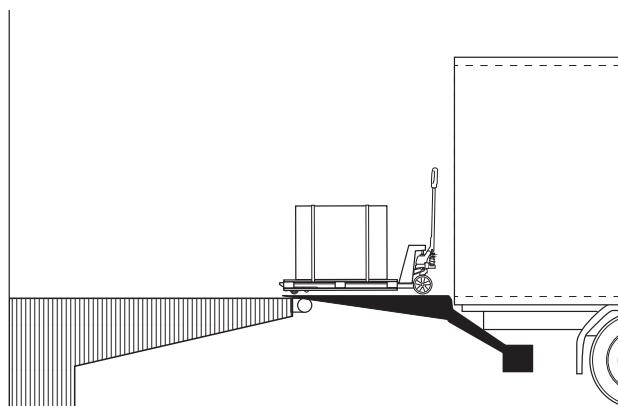
Zabranjeno je voziti viljuškare na platformu jer bi opterećenje stražnje podizne platforme bilo preveliko. Rizik od materijalne štete.

Prilikom utovara vozilo se spušta, a pritisak na podiznu platformu povećava se za težinu tereta u vozilu. U slučajevima kada ukupna težina tereta prelazi maksimalni kapacitet stražnje podizne platforme, mora se lagano naginjati prema gore, a zatim spustiti do pretovarne rampe prije nastavka utovara. Platforma se mora istovariti prilikom naginjanja.

Prilikom istovara platforma se podiže u odnosu na pretovarnu rampu ovisno o težini tereta uklonjenog iz vozila. Može se dogoditi da se platforma podigne toliko da se mora naginjati dolje prema pretovarnoj rampi prije nastavka istovara, posebno u slučaju istovara teških tereta.

Transferno opterećenje ne smije prelaziti pola nosivosti podizne platforme.

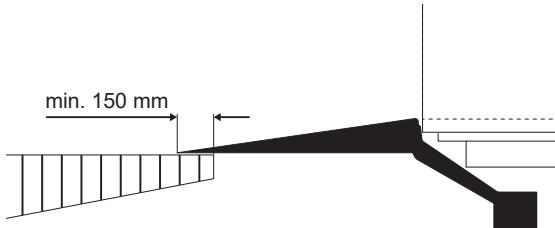
Primjer: podizna platforma kapaciteta 2000 kg = maksimalna dozvoljena prekoračena težina 1000 kg.



Utovar s platformom odloženom na pretovarnoj rampi

4.6.1 Prilagodite platformu pretovarnoj rampi

Dok se vozilo istovara, platforma će se podignuti u odnosu na pretovarnu rampu. Naginjite platformu prema dolje u pravilnim intervalima. Provjerite da li platforma ima dovoljan preklop (min. 150 mm) i da li sigurno i stabilno je odložena na pretovarnoj rampi.

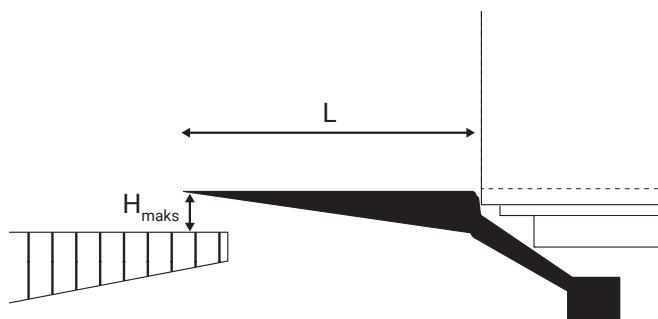


4.6.2 Maksimalni ugao nagiba prema dolje

Zabranjeno je naginjati platformu više od 10° tokom utovara.

Upotrijebite podatke iz tabele u nastavku da biste provjerili da li je ugao prekorachen.

Dužina platforme (L)	H_{maks}
1200 mm	210 mm
1500 mm	260 mm
1700 mm	300 mm
2000 mm	350 mm
2500 mm	435 mm

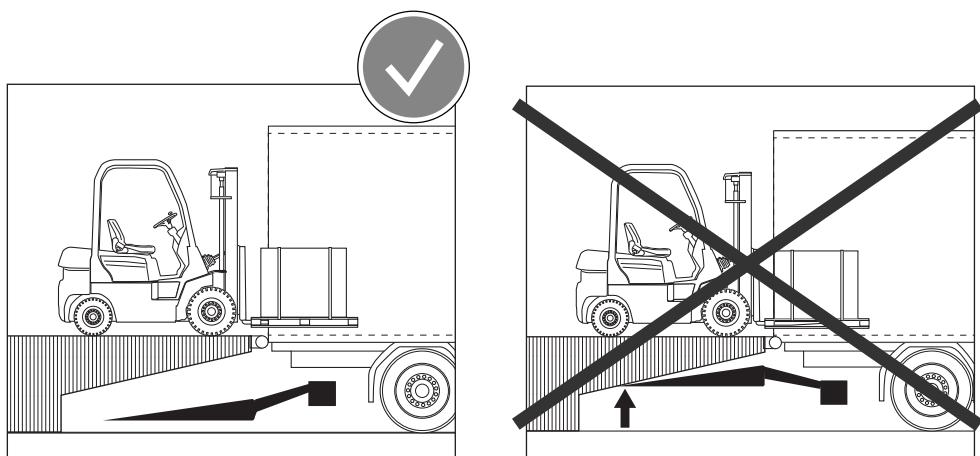


4.7 Utovar/istovar na pretovarnoj rampi s platformom ispod pretovarne rampe

UPOZORENJE

Preopterećenje podizne platforme može izazvati materijalnu štetu.

Uvijek pazite da ima dovoljno prostora za platformu ispod pretovarne rampe. Tokom utovara/istovara vozilo se podiže ili spušta. Ako se platforma odloži na fiksnu tačku ispod pretovarne rampe prilikom istovara ili spusti na površinu prilikom utovara, teret koji odgovara težini uklonjenoj iz vozila primjeniče se na podiznu platformu ili dodati vozilu. Postoji veliki rizik od preopterećenja.



Utovar i istovar s platformom ispod pretovarne rampe

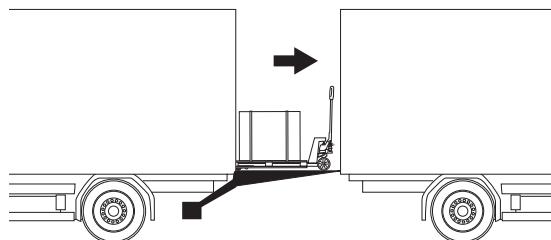
4.8 Premještanje tereta iz jednog vozila na drugo

VAŽNO!

Maksimalna prekoračena težina = nosivost stražnje podizne platforme x 0,5.
Prekoračenje nosivosti stražnje podizne platforme može uzrokovati materijalnu štetu.
Zabranjeno je voziti viljuškare na platformu jer bi opterećenje stražnje podizne platforme bilo preveliko. Rizik od materijalne štete.

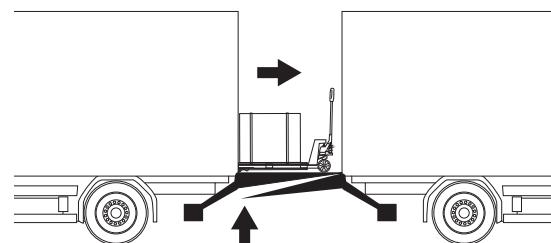
Ako je moguće, koristite stražnju podiznu platformu na vozilu s kog će se teret prenositi kao transfernu rampu. Transferno opterećenje ne smije prelaziti pola nosivosti podizne platforme.

Primjer: stražnja podizna platforma kapaciteta 2000 kg = maksimalna dozvoljena prekoračena težina 1000 kg.



Maksimalna prekoračena težina = nosivost stražnje podizne platforme x 0,5

Ako je prihvatzno vozilo opremljeno stražnjom podiznom platformom, provjerite da li je vrh njegove platforme uvijek slobodan i pregledan tokom prenosa tereta.



Vrh platforme prihvatznog vozila uvijek treba biti slobodan i pregledan

4.9 Graničnik točka (dodatna oprema)

Graničnik točka je opcija koja se koristi za smanjenje rizika od klizanja tereta na točkovima koji izmiče kontroli kada je na platformi.



UPOZORENJE!

Uvjerite se da je roba sigurno stavljena na platformu tokom upotrebe stražnje podizne platforme:

Robom na točkovima može se rukovati samo ako je platforma opremljena graničnicima radnih točkova. Graničnik točka se koristi za smanjenje rizika od klizanja tereta na točkovima koji izmiče kontroli kada je na platformi. Za kontrolu funkcije pogledajte odjeljak "5.3 Dnevne kontrole".

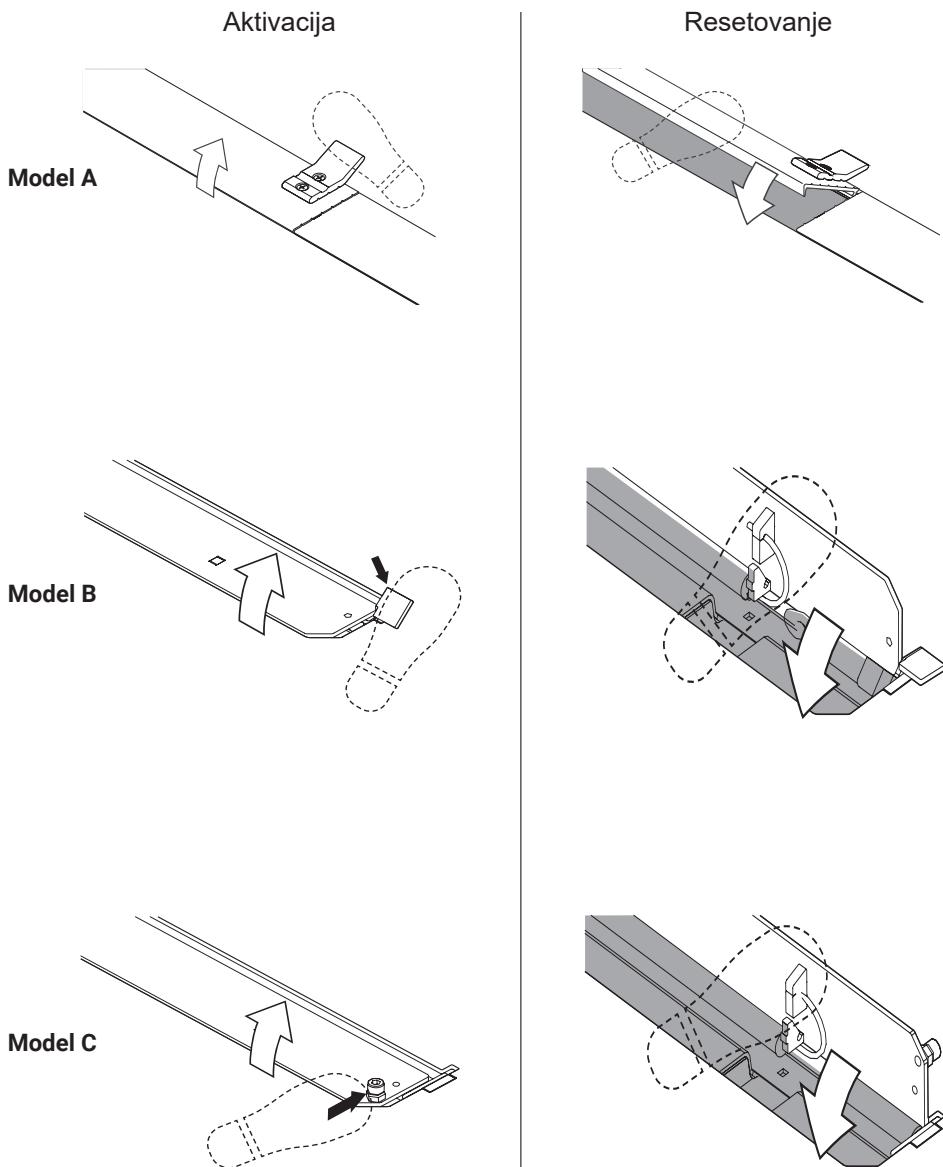
Rizik od materijalne štete i povreda koje su opasne po život.

Graničnici točkova su dostupni u više različitih dizajna i modela, funkcija je ista za sve, no razlikuje se način rukovanja. Način upravljanja standardnim graničnicima točkova je opisan u ovom odjeljku.



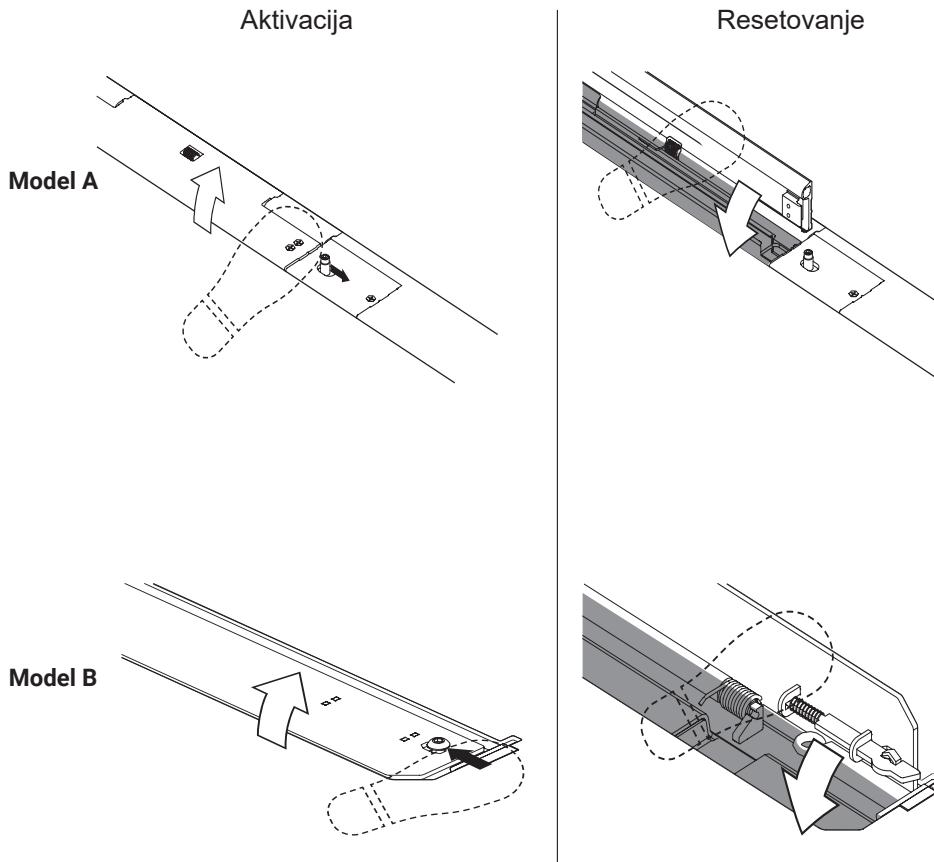
4.9.1 Postavljen u otvoren i zatvoreni položaj

Graničnik točka ima opružnu funkciju koja drži potpuno otvoreni i zatvoreni položaj.



4.9.2 Postavljen u otvoreni položaj

Graničnik točka ima opružnu funkciju koja drži potpuno otvoreni položaj. Zasun koji se pritisne stopalom automatski fiksira graničnik točka nakon što se ponovo pritisne u zatvoreni položaj.

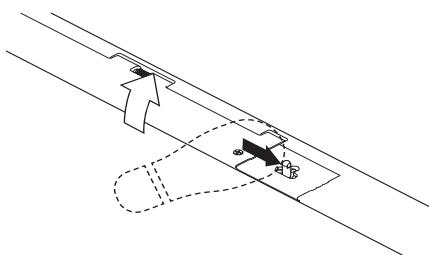


4.9.3 Postavljen u otvoreni položaj s dvostrukom funkcijom

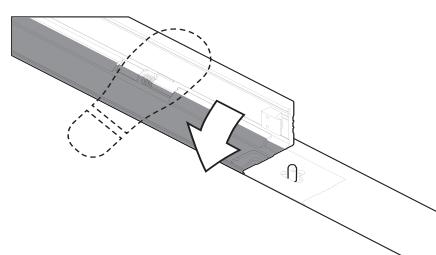
Graničnik točka ima opružnu funkciju koja drži potpuno otvoreni položaj. Zasun koji se pritisne stopalom automatski fiksira graničnik točka nakon što se ponovo pritisne u zatvoreni položaj.

Zasun se može onemogućiti fiksiranjem u uskom dijelu njegovog žlijeba. Graničnik točka se zatim uvijek vraća u otvoreni položaj nakon što se pritisne stopalom ili robom na točkovima koja se valja na platformu prilikom utovara.

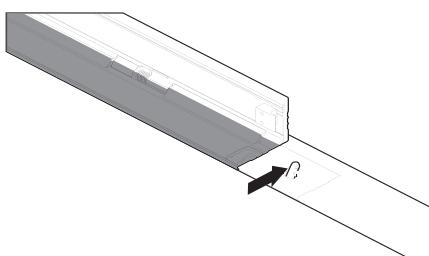
Aktivacija



Resetovanje



Blokada je onemogućena



4.10 Prije upotrebe

- Na utovarnim rampama s prekidačem u kabini, kontrolno napajanje možete uključiti postavljanjem prekidača u kabini na ON.

Napomena! Neke utovarne rampe mogu biti opremljene tajmerima koji automatski isključuju kontrolno napajanje nakon određenog vremena. Da resetujete tajmer i uključite kontrolno napajanje, prvo postavite prekidač u kabini na OFF, a zatim ponovo na ON.

- Na utovarnim rampama bez prekidača u kabini, kontrolno napajanje možete uključiti postavljanjem glavnog prekidača na ON.

4.11 Nakon upotrebe

- **Pomaknite stražnju podiznu platformu u njen transportni položaj**
Pogledajte odjeljak o trenutnom upravljaču s detaljnim informacijama.

- **Zaključavanje stražnje podizne platforme**

Na stražnjim podiznim platformama s prekidačima na kabini isključite radnu struju postavljanjem prekidača na kabini u isključeno stanje.

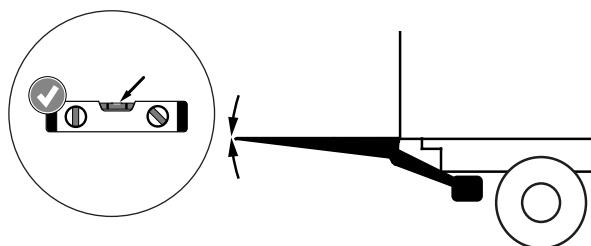
Na stražnjim podiznim platformama s prekidačem na kabini isključite glavno napajanje postavljanjem glavnog prekidača u isključeni položaj.

4.12 Automatsko naginjanje (opcija)

4.12.1 Istovar

Koraci 1 do 7 u nastavku opisuju kompletan proces istovara od transportnog položaja do istovara na tlu.

1. Uvjerite se da područje iza vozila ima ravnu površinu na koju se može odložiti platformu.
2. Pomjerite platformu u horizontalni položaj s podnom površinom vozila.
3. Pomjerite teret na siguran način na platformu.
4. Uvjerite se da je opterećenje u stabilnom i sigurnom položaju, a zatim zauzmite siguran položaj prije sljedećih radnih koraka.
5. Koristite funkciju spuštanja da biste spustili platformu dok točkići ne dodirnu tlo i nastavite držati kontrolno dugme dok vrh platforme ne dostigne tlo (automatsko naginjanje u donjem položaju).
6. Sigurno istovarite teret.
7. Zauzmite siguran položaj, a zatim funkcijom podizanja podignite platformu toliko da bude u horizontalnom položaju (automatsko naginjanje u gornjem položaju) i nastavite držati kontrolno dugme dok platforma ne bude poravnata s podom vozila.

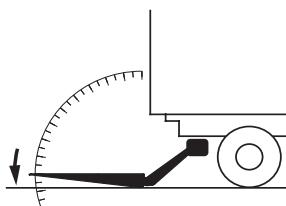


Prije upotrebe funkcije automatskog naginjanja, uvjerite se da je platforma potpuno horizontalna

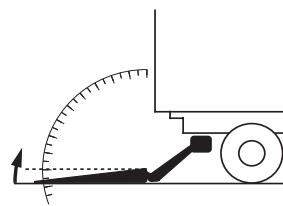
4.12.2 Utovar

Koraci 1 do 7 u nastavku opisuju kompletan proces utovara od transportnog položaja do utovara na vozilo.

1. Uvjerite se da područje iza vozila ima ravnu površinu na koju se može odložiti platformu.
2. Pomjerite platformu u horizontalni položaj.
3. Koristite funkciju spuštanja da biste spustili platformu dok točkići ne dodirnu tlo i nastavite držati kontrolno dugme dok vrh platforme ne dostigne tlo (automatsko naginjanje u donjem položaju).
4. Utovarite robu na siguran način na platformu.
5. Uvjerite se da je opterećenje u stabilnom i sigurnom položaju, a zatim zauzmite siguran položaj prije sljedećih radnih koraka.
6. Funkcijom podizanja podignite platformu toliko da bude u horizontalnom položaju (automatsko naginjanje u gornjem položaju) i nastavite držati kontrolno dugme dok platforma ne bude poravnata s podom vozila.
7. Pomjerajte robu sigurno na teretni pod vozila.



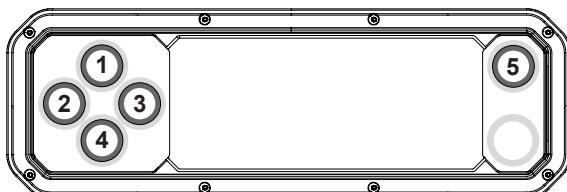
Automatsko naginjanje u donjem položaju



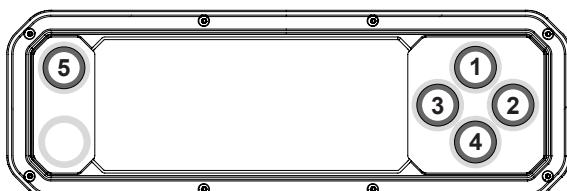
Automatsko naginjanje u gornjem položaju

4.13 Fiksni upravljač (CD19)

Upravljač upravlja funkcijama stražnje podizne platforme. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme. Upravljač ima prilagođeni raspored za montažu na lijevoj i desnoj strani vozila.



Upravljački uređaj montiran na desnoj strani vozila



Upravljački uređaj montiran na lijevoj strani vozila

FUNKCIJE

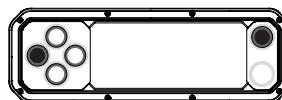
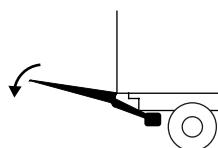
1. Podizanje
2. Naginjanje prema dolje
3. Naginjanje prema gore
4. Spuštanje
5. Funkcija dvoručnog rada

4.13.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom. Slike pokazuju upravljački uređaj montiran na desnoj strani vozila.

Naginjanje prema dolje

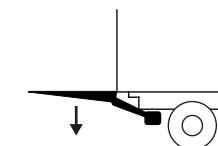
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i naginjanja (2) tim redom. Platforma se zatim naginje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje

Spuštanje

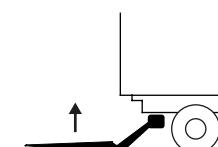
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i spuštanja (4). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

Podizanje

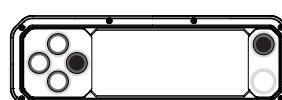
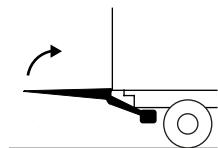
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i podizanja (1) tim redom. Platforma se zatim podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Naginjanje prema gore

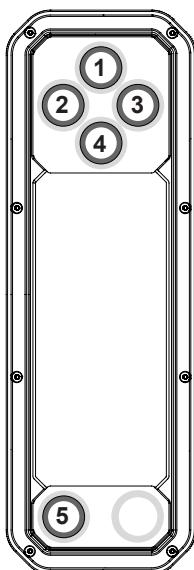
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i naginjanja (3) tim redom. Platforma se zatim naginje prema gore ravnomjernom brzinom.



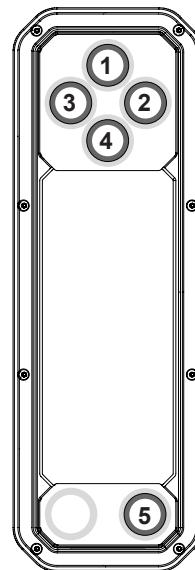
Naginjanje prema gore

4.14 Fiksni upravljač (CD19)

Upravljač upravlja funkcijama stražnje podizne platforme. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme. Upravljač ima prilagođeni raspored za montažu na lijevoj i desnoj strani vozila.



Upravljački uređaj montiran na desnoj strani vozila



Upravljački uređaj montiran na lijevoj strani vozila

FUNKCIJE

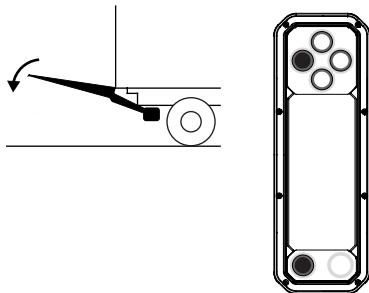
1. Podizanje
2. Naginjanje prema dolje
3. Naginjanje prema gore
4. Spuštanje
5. Funkcija dvoručnog rada

4.14.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom. Slike pokazuju upravljački uređaj montiran na desnoj strani vozila.

Naginjanje prema dolje

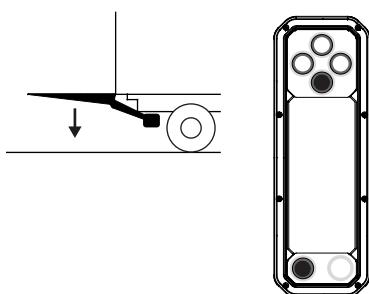
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i naginjanja (2) tim redom. Platforma se zatim naginje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje

Spuštanje

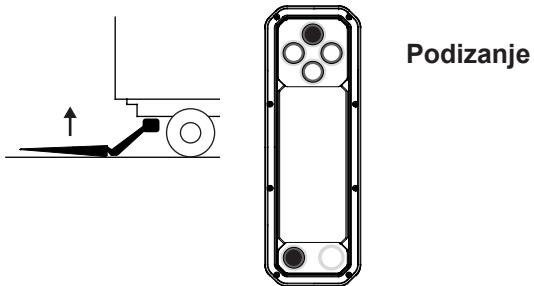
Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i spuštanja (4). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

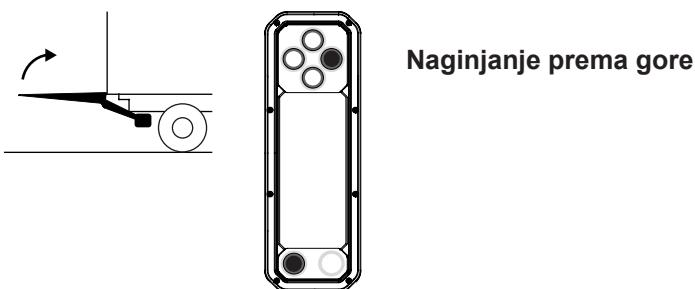
Podizanje

Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i podizanja (1) tim redom. Platforma se zatim podiže ravnomernom brzinom.



Naginjanje prema gore

Pritisnite i držite funkciju dvoručnog rada (5) i naginjanja (3) tim redom. Platforma se zatim nagnje prema gore ravnomernom brzinom.

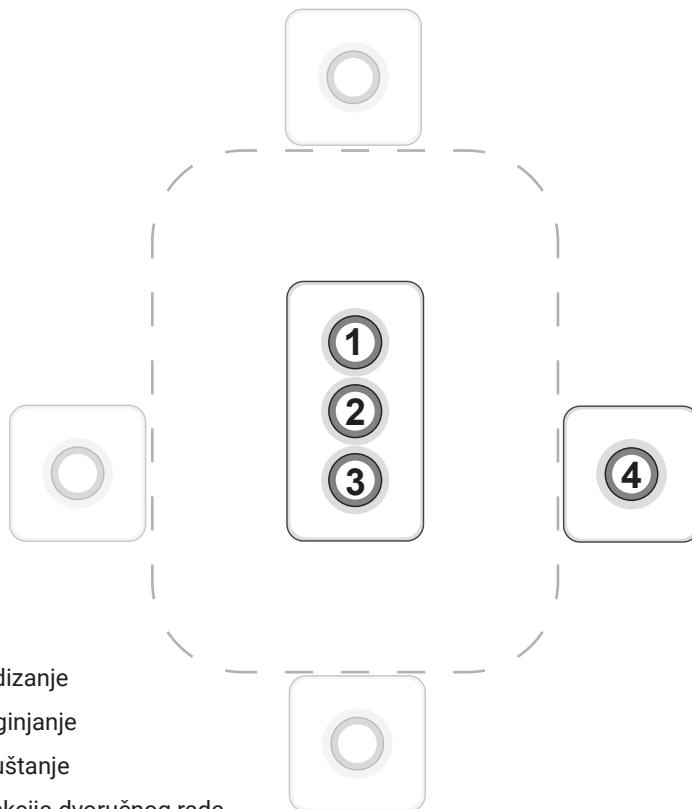


4.15 Fiksni upravljački uređaji, standardna podizna platforma (CD1)

Upravljački uređaj upravlja svim funkcijama stražnje podizne platforme. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.

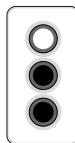
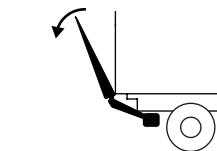
Dvoručni rad se koristi se da bi se izbjegle povrede zbog drobljenja. To znači da dvoručno dugme (4) mora aktivirati zajedno s fiksnim upravljačkim uređajem za upravljanje podiznom platformom kada postoji veliki rizik od povreda zbog drobljenja.

Lokacija dugmeta sa dvije ruke (4) varira od vozila do vozila. Može se montirati na desnu ili lijevu stranu uređaja za fiksnu kontrolu (CD 1), ili iznad ili ispod njega. Pogledajte donju sliku. U opisu na sljedećim stranicama prikazano je dugme s dvije ruke montirano desno od fiksног upravljačkог uređaja (CD 1). Bez obzira na lokaciju dugmeta sa dvije ruke, njegova funkcija je uvijek ista.

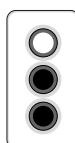
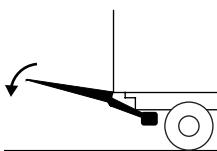


Naginjanje prema dolje

Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i spuštanje (3) tim redom. Upravljački sistem registruje ugao platforme. Ako se rizik od drobljenja smatra visokim, mora se pritisnuti i dugme funkcije za dvoručni rad (4). Platforma se zatim naginje prema dolje ravnomjernom brzinom.



**Naginjanje
prema dolje**



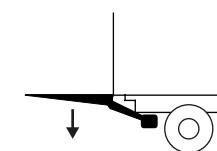
**Naginjanje
prema dolje**

**NAPOMENA!**

Na nekim modelima lifta, platforma se može nagnuti više od -10° ako se koristi dvoručni rad. Kada se naginje prema dolje bez dvoručnog rada, kretanje nagiba se zaustavlja na -10 stepeni. Sve dok je ugao platforme -10 stepeni ili manje, rad je moguć samo sa primarnim upravljačkim uređajem i sa dugmetom za funkciju sa dvije ruke (4) pritisnutim nadolje.

Spuštanje

Pritisnite i držite tipku za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.

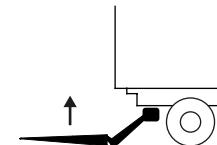


Spuštanje



Podizanje

Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (1). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.

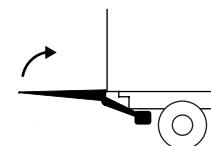


Podizanje

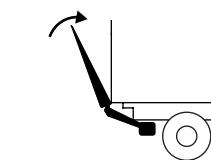


Naginjanje prema gore

Dvorični rad se koristi prilikom naginjanja prema gore. Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i podizanje (1) tim redom. Upravljački sistem registruje ugao platforme. Ako se rizik od drobljenja smatra visokim, mora se pritisnuti i dugme funkcije za dvorični rad (4). Platforma se zatim naginje prema gore ravnomjernom brzinom.



**Naginjanje
prema gore**



**Naginjanje
prema gore**



NAPOMENA!

Na nekim modelima lifta, platforma se može nagnuti više od -10° ako se koristi dvorični rad. Kada se naginje prema dolje bez dvoričnog rada, kretanje nagiba se zaustavlja na -10 stepeni. Sve dok je ugao platforme -10 stepeni ili manje, rad je moguć samo sa primarnim upravljačkim uređajem i sa dugmetom za funkciju sa dvije ruke (4) pritisnutim nadolje.

VAŽNO!

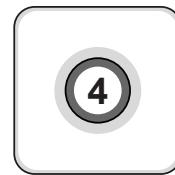
Uvijek podignite platformu prema gornjem graničniku prije naginjanja u transportni položaj.

4.16 Fiksni upravljački uređaji, standardna podizna platforma (CD1) Horizontalno

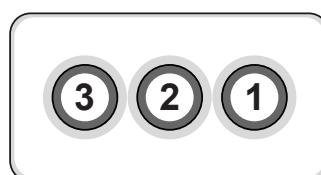
Upravljački uređaj upravlja svim funkcijama stražnje podizne platforme. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretnja stražnje podizne platforme.

Dvoručni rad se koristi se da bi se izbjegle povrede zbog drobljenja. To znači da dvoručno dugme (4) mora aktivirati zajedno s fiksnim upravljačkim uređajem za upravljanje podiznom platformom kada postoji veliki rizik od povreda zbog drobljenja.

Lokacija dugmeta sa dvije ruke (4) varira. Može se montirati na desnu ili lijevu stranu uređaja za fiksnu kontrolu (CD 1). Pogledajte donju sliku. U opisu na sljedećim stranicama prikazano je dugme s dvije ruke montirano desno od fiksnog upravljačkog uređaja (CD 1). Bez obzira na lokaciju dugmeta sa dvije ruke, njegova funkcija je uvijek ista.



Upravljački uređaj montiran na lijevoj strani vozila

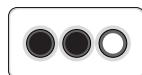
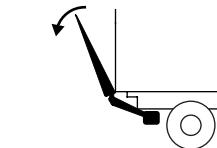


Upravljački uređaj montiran na desnoj strani vozila

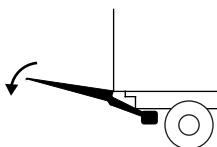
1. Podizanje
2. Naginjanje
3. Spuštanje
4. Funkcija dvoručnog rada

Naginjanje prema dolje

Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i spuštanje (3) tim redom. Upravljački sistem registruje ugao platforme. Ako se rizik od drobljenja smatra visokim, mora se pritisnuti i dugme funkcije za dvoručni rad (4). Platforma se zatim naginje prema dolje ravnomjernom brzinom.



**Naginjanje
prema dolje**



**Naginjanje
prema dolje**

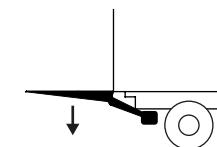


NAPOMENA!

Na nekim modelima lifta, platforma se može nagnuti više od -10° ako se koristi dvoručni rad. Kada se naginje prema dolje bez dvoručnog rada, kretanje nagiba se zaustavlja na -10 stepeni. Sve dok je ugao platforme -10 stepeni ili manje, rad je moguć samo sa primarnim upravljačkim uređajem i sa dugmetom za funkciju sa dvije ruke (4) pritisnutim nadolje.

Spuštanje

Pritisnite i držite tipku za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.

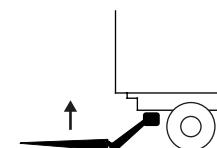


Spuštanje



Podizanje

Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (1). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.

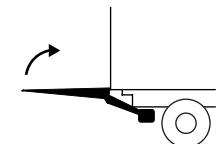


Podizanje

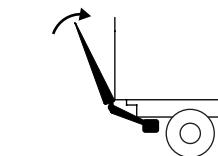


Naginjanje prema gore

Dvoručni rad se koristi prilikom naginjanja prema gore. Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i podizanje (1) tim redom. Upravljački sistem registruje ugao platforme. Ako se rizik od drobljenja smatra visokim, mora se pritisnuti i dugme funkcije za dvoručni rad (4). Platforma se zatim nagine prema gore ravnomjernom brzinom.



**Naginjanje
prema gore**



**Naginjanje
prema gore**



NAPOMENA!

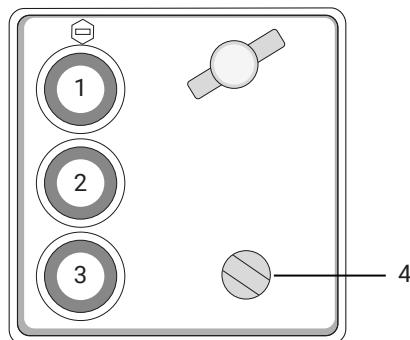
Na nekim modelima lifta, platforma se može nagnuti više od -10° ako se koristi dvoručni rad. Kada se nagine prema dolje bez dvoručnog rada, kretanje nagiba se zaustavlja na -10 stepeni. Sve dok je ugao platforme -10 stepeni ili manje, rad je moguć samo sa primarnim upravljačkim uređajem i sa dugmetom za funkciju sa dvije ruke (4) pritisnutim nadolje.

VAŽNO!

Uvijek podignite platformu prema gornjem graničniku prije naginjanja u transportni položaj.

4.17 Rad s fiksnim upravljačkim uređajem (CD4)

Upravljački uređaj upravlja funkcijama stražnje podizne platforme. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.



FUNKCIJE

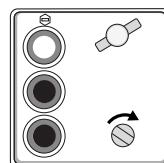
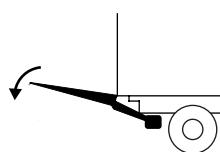
1. Podizanje
2. Naginjanje
3. Spuštanje
4. Funkcija dvoručnog rada

4.17.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom upotrebom fiksnog upravljačkog uređaja (CD14).

Naginjanje prema dolje

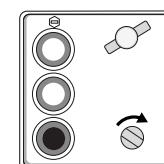
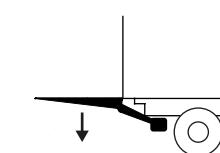
Okrenite dugme funkcije dvoručnog rada u smjeru kazaljke na satu; pritisnite i istovremeno držite dugmad za naginjanje (2) i spuštanje (3) tim redom. Platforma se zatim naginje prema dolje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje

Spuštanje

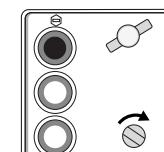
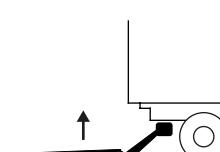
Okrenite dugme funkcije dvoručnog rada u smjeru kazaljke na satu; pritisnite i istovremeno držite dugme za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

Podizanje

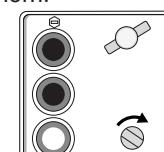
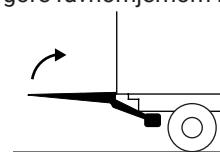
Okrenite dugme funkcije dvoručnog rada u smjeru kazaljke na satu; pritisnite i istovremeno držite dugme za podizanje (1). Platforma se zatim podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Naginjanje prema gore

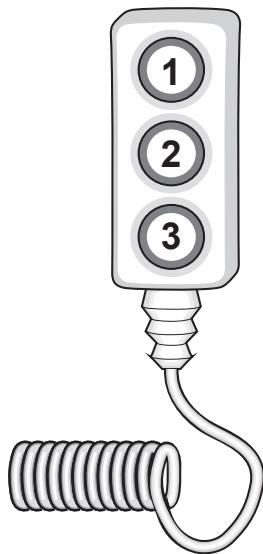
Okrenite dugme funkcije dvoručnog rada u smjeru kazaljke na satu; pritisnite i istovremeno držite dugmad za naginjanje (2) i podizanje (1) tim redom. Platforma se zatim naginje prema gore ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema gore

4.18 Rad s upravljačkim uređajem sa spiralnim kablom (CD9)

Upravljački uređaj se koristi kada je stražnja podizna platforma u radnom položaju i za upravljanje funkcijama podizanja, spuštanja i naginjanja. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretnja stražnje podizne platforme.



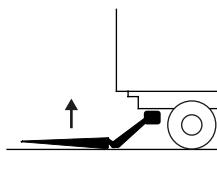
FUNKCIJE	
1	Podizanje
2	Naginjanje
3	Spuštanje

4.18.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom upotrebom fiksnog upravljačkog uređaja (CD10).

Podizanje

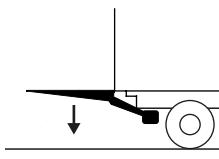
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (1). Platforma se zatim podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

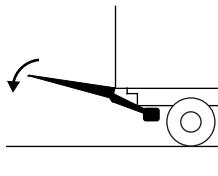
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

Naginjanje prema dolje

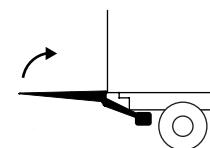
Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i spuštanje (3) tim redom. Platforma se zatim naginje prema dolje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje

Naginjanje prema gore

Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i podizanje (1) tim redom. Platforma se zatim naginje prema gore ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema gore



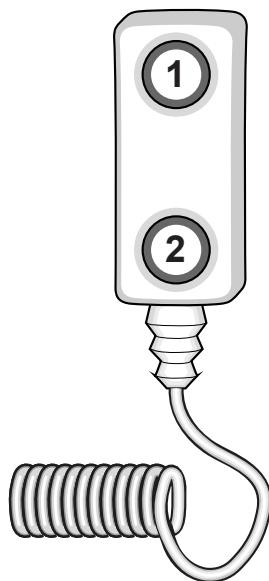
UPOZORENJE!

Upotreba funkcija Naginjanje prema gore i Naginjanje prema dolje je strogo zabranjena kad god stojite na platformi. Rizik od fatalnih povreda.



4.19 Rad s upravljačkim uređajem sa spiralnim kablom (CD10)

Upravljački uređaj se koristi za upravljanje funkcijama podizanja i spuštanja. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.



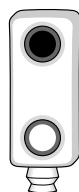
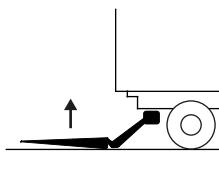
FUNKCIJE	
1	Podizanje
2	Spuštanje

4.19.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom upotrebom fiksnog upravljačkog uređaja (CD10).

Podizanje

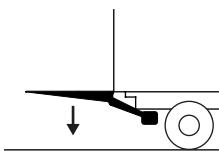
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (1). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

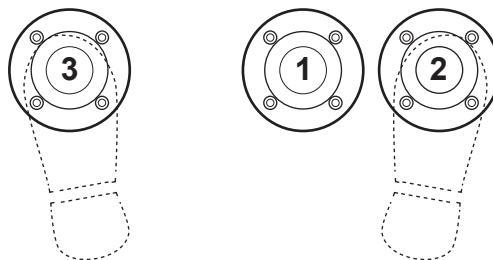
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za spuštanje (2). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

4.20 Rad s nožnim upravljačkim uređajem (CD14)

Upravljački uređaj se koristi za upravljanje funkcijama podizanja i spuštanja. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.



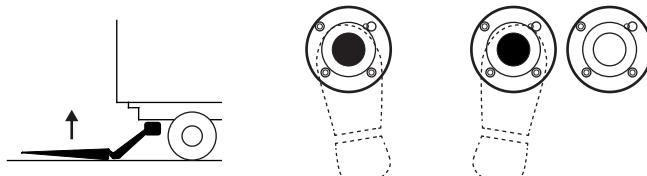
FUNKCIJE	
1	Podizanje
2	Spuštanje
3	Aktivacija

4.20.1 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom upotrebom nožnog upravljačkog uređaja (CD14).

Podizanje

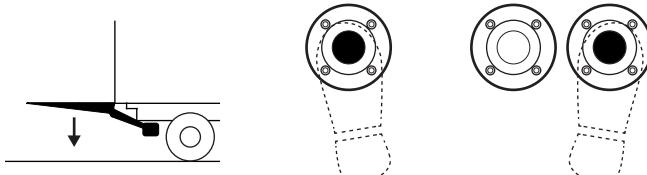
Pritisnite i držite dugmad za aktiviranje (3) i podizanje (1) tim redom. Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

Pritisnite i držite dugmad za aktiviranje (3) i spuštanje (2) tim redom. Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

4.21 Rad s bežičnim upravljačkim uređajem (CD11)

Upravljački uređaj se koristi za upravljanje funkcijama podizanja, spuštanja, naginjanja i zaključavanja/otključavanja. Dugmad 1 do 3 služe za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.



FUNKCIJE	
1	Podizanje
2	Naginjanje i otključavanje
3	Spuštanje
4	Zaključavanje

4.21.1 Zaključanje/otključavanje

Ova procedura opisuje način zaključanja/otključavanja bežičnog upravljačkog uređaja.

Zaključavanje

Pritisnite dugme za zaključavanje (4). Bežični upravljački uređaj je sada zaključan i ne može se koristiti za upravljanje stražnjom podiznom platformom.

Otključavanje

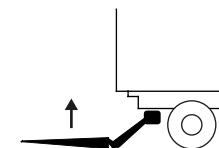
Pritisnite dugme za otključavanje (2). Bežični upravljački uređaj je sada otključan i može se koristiti za upravljanje stražnjom podiznom platformom. U otključanom modu dugme 2 ima funkciju naginjanja.

4.21.2 Rad

Ova procedura opisuje način upravljanja stražnjom podiznom platformom upotrebom bežičnog upravljačkog uređaja (CD11).

Podizanje

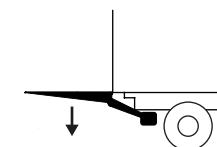
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (1). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

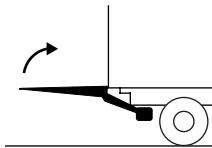
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

Naginjanje prema gore

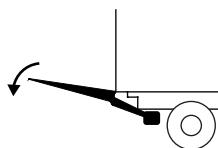
Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i podizanje (1) tim redom. Platforma se zatim naginje prema gore ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema gore

Naginjanje prema dolje

Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (2) i sruštanje (3) tim redom. Platforma se zatim naginje prema dolje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje



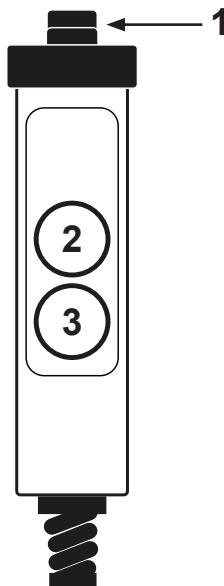
UPOZORENJE!

Upotreba funkcija Naginjanje prema gore i Naginjanje prema dolje je strogo zabranjena kad god stojite na platformi. Rizik od fatalnih povreda.



4.22 Upravljački uređaj, 2 dugmeta s prekidačem (CD17)

Upravljački uređaj s prekidačem omogućava ručni odabir aktivnog uređaja ako je podizna platforma opremljena sa dva takva uređaja (glavni i sekundarni). Upravljački uređaj se koristi za upravljanje funkcijama podizanja i spuštanja. Upravljački uređaj je opremljen dugmadima za sigurnosne funkcije; kada se dugme otpusti, odmah se zaustavlja kretanja stražnje podizne platforme.



FUNKCIJE

1. Odabir aktivnog upravljačkog uređaja
2. Podizanje
3. Spuštanje

Odabir aktivnog upravljačkog uređaja

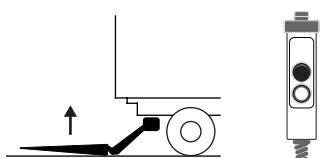
Okrenite prekidač (1) za 90° da biste prebacivali između glavnih i sekundarnih upravljačkih uređaja.



Odabir aktivnog upravljačkog uređaja

Podizanje

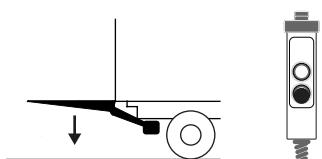
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (2). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

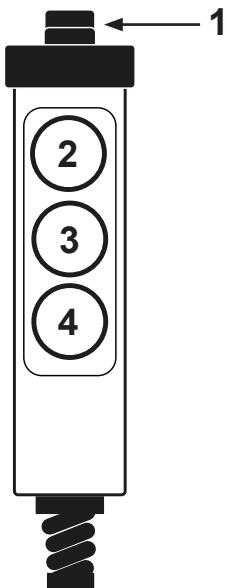
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za spuštanje (3). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

4.23 Upravljački uređaj, 3 dugmeta s prekidačem (CD18)

Upravljački uređaj s prekidačem omogućava ručni odabir aktivnog uređaja ako je podizna platforma opremljena sa dva takva uređaja (glavni i sekundarni).

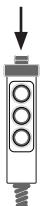


FUNKCIJE

1. Odabir aktivnog upravljačkog uređaja
2. Podizanje
3. Naginjanje
4. Spuštanje

Odabir aktivnog upravljačkog uređaja

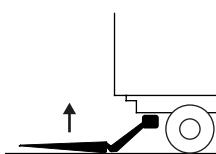
Okrenite prekidač (1) za 90° da biste prebacivali između glavnih i sekundarnih upravljačkih uređaja.



Odabir aktivnog upravljačkog uređaja

Podizanje

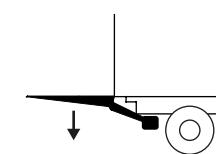
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za podizanje (2). Platforma se podiže ravnomjernom brzinom.



Podizanje

Spuštanje

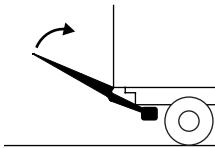
Pritisnite i držite pritisnuto dugme za spuštanje (4). Platforma se spušta ravnomjernom brzinom.



Spuštanje

Naginjanje prema gore

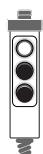
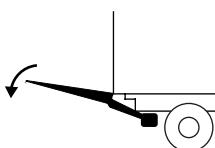
Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (3) i podizanje (2) tim redom. Platforma se zatim nagnje prema gore ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema gore

Naginjanje prema dolje

Pritisnite i držite dugmad za naginjanje (3) i sruštanje (4) tim redom. Platforma se zatim nagnje prema dolje ravnomjernom brzinom.



Naginjanje prema dolje



UPOZORENJE!

Upotreba funkcija Naginjanje prema gore i Naginjanje prema dolje je strogo zabranjena kad god stojite na platformi. Rizik od fatalnih povreda.



5 Servis i održavanje

Redovni servis i održavanje su potrebni za držanje niskih troškova održavanja, visoke sigurnosti i dugog trajanja proizvoda. Za najbolje rezultate se moraju provoditi svakodnevno i sedmično održavanje, kao redovno podmazivanje na način opisan u ovom priručniku za vlasnika. Osim toga, jednom godišnje se stražnja podizna platforma mora predati ovlaštenoj radionici na servis.

Ovaj priručnik sadrži preporuke preduzeća ZEPRO za kontrole, podmazivanje i servis.

5.3 Dnevne kontrole

5.4 Sedmične kontrole

5.5 Podmazivanje

5.6 Servis

5.1 Hidraulično ulje

Ako hidraulično ulje treba napuniti, smije se koristiti samo ulje koje preporučuje ZEPRO.

Hidraulički sistemi s rezervoarima za hidraulično ulje bez specifikacija se smije puniti samo visoko rafinisanim mineralnim uljem (kat. br. 21963, 1 litra).

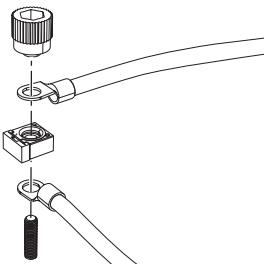
Hidraulični sistemi s rezervoarima za hidraulično ulje sa specifikacijom za hidraulično ulje smije se puniti samo uljem navedenim na etiketi.

5.2 Prije rada

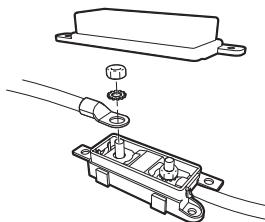
VAŽNO!

Prije početka bilo kog rada na servisu ili održavanja izvršite sljedeće:

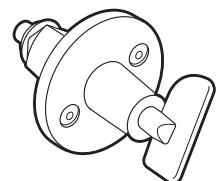
- Spustite i nagnite platformu prema dolje tako da se odloži na tlo da bi se pritisak u hidrauličkom sistemu smanjio na minimum.
- Prekinite napajanje odspajanjem kabla na glavnom osiguraču ili isključivanjem glavnog napajanja glavnim prekidačem tamo gdje je montiran. Glavni osigurači i glavni prekidači dolaze u nekoliko različitih dizajna, a u nastavku se navode standardni primjeri.



Glavni osigurač, tip 1



Glavni osigurač, tip 2



Glavni prekidač napajanja

5.3 Dnevne kontrole

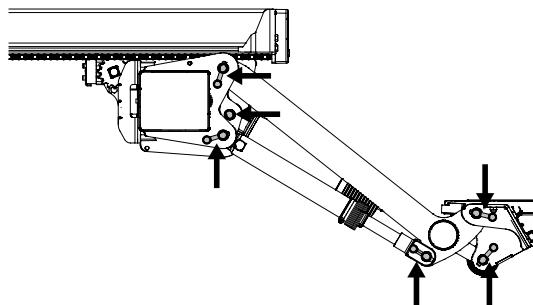
Izvršite sljedeće kontrole prije upotrebe podizne platforme.

1. Provjerite oštećenje i čitljivost svih naljepnica. Zamijenite ih prema potrebi. Vidi poglavlje "6 Označavanje" na stranici 82.
2. Provjerite oštećenja zastavica. Zamijenite ih prema potrebi. Vidi poglavlje "6.7 Zastavice upozorenja" na stranici 88.
3. Provjerite funkciju i oštećenja upozoravajućih svjetala (dodatna oprema). Vidi poglavlje "3.10.5 Upozoravajuće svjetlo (dodatna oprema)" na stranici 25. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
4. Provjerite funkcionalnost funkcije sa dvije ruke; vidjeti odjeljak 3.10.1 za opis funkcije i odjeljke 4.12 - 4.17 za rad sa predmetnim upravljačkim uređajem. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za potrebe rješavanja problema ili popravke.
5. Pogledajte ispod stražnje podizne platforme da biste provjerili propuštanje ulja. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
6. Vizualno pregledajte pukotine i deformacije svih komponenti stražnje podizne platforme. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
7. Provjerite radi li alarm otvorene platforme na predviđeni način. Vidi poglavlje "3.10.4 Alarm za otvorenu platformu" na stranici 25
8. Provjerite je li platforma čista i sigurna za pristupanje. Uklonite sav snijeg, blato, prljavštinu, smeće ili klizave tečnosti. ZEPRO preporučuje upotrebu neklizajuće zaštitne obuće sa zaštitnim kapama u skladu s normom EN ISO 20345. Rizik od povrede.
9. Provjerite funkciju i oštećenja graničnika točkova (dodatac oprema). Pobrinite se da se graničnici točkova ne zaglave, a po potrebi ih podmažite rijetkim prodornim uljem. Također se pobrinite da graničnici točkova ostanu potpuno podignuti (mehanički graničnik) čak i ako je platforma izložena snažnim vibracijama (kao kada se teška roba valja na platformu i sa nje). Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za potrebe rješavanja problema ili popravke.

5.4 Sedmične kontrole

Izvršite sljedeće kontrole:

1. Testirajte sve funkcije stražnje podizne platforme upotrebom svih upravljačkih uređaja. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
2. Provjerite pukotine i propuštanja crijeva, priključaka i cilindara. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
3. Provjerite da li su poklopci hidrauličkog cilindra oštećeni i čvrsti. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
4. Provjerite rad prekidača na kabini i glavnog prekidača. Njihova funkcija je opisana u poglavlju "3.8 Kabina i glavni prekidač" na stranici 24. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
5. Provjerite da li su vidljivi kablovi, uvodnice kabla i konektori sigurno pričvršćeni i neoštećeni. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
6. Provjerite da li je poklopac hidrauličke jedinice sigurno pričvršćen i neoštećen. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
7. Provjerite da li su ležajevi i vijci za zaključavanje sigurno pričvršćeni i neoštećeni. Pogledajte primjer dalje u tekstu. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.
8. Provjerite istrošenost i oštećenje električnih ventila protiv pucanja crijeva (smješteni na cilindrima). Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za rješavanje problema ili popravke.



Primjer skladištenja

5.5 Podmazivanje

5.5.1 Opšte informacije

Provjerite oštećenje i funkciju svih mazalica. Neispravne mazalice treba zamijeniti. Ako se mast ne može puniti čak i ako je ugrađena nova mazalica, treba ukloniti ležaj. Kontaktirajte servisnu radionicu. Koristite LE mazivo 4622.

Pogledajte uputstva za podmazivanje IE-0101.

5.5.2 Interval

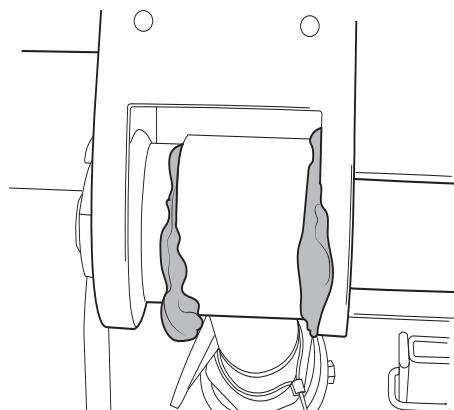
Podmazivanje se mora obaviti barem svaka 3 mjeseca. Češći intervali mogu biti potrebni prilikom vožnje u agresivnom okruženju ili se češće treba prati podizna platforma. Kontaktirajte ZEPRO za savjet.

5.5.3 Prije podmazivanja

Prije podmazivanja očistite podiznu platformu, posebno tačke podmazivanja i mazalice.

5.5.4 Ispravan dizajn

Podmazivanje se mora izvesti tako da se na obje strane ležajeva vidi prsten masti radi zaštite od prodiranja vode, soli, pijeska i prljavštine. Pogledajte donju sliku.



Podmazivanje se mora izvesti tako da se na obje strane ležajeva vidi prsten masti radi zaštite od prodiranja vode, soli, pijeska i prljavštine.

5.6 Servis

Redovno servisirajte podiznu platformu da biste držali niske troškove održavanja, visoku sigurnost i trajanje proizvoda. Da bi garancija i dalje bila važeća, godišnji servis mora obaviti radionica koju je odobrilo preduzeće ZEPRO. Za informacije o najbližoj radionici posjetite internetsku stranicu ZEPRO ili kontaktirajte distributera. Servisna evidencija mora se popuniti i potpisati nakon svakog servisa ili popravka.

Godina 1L servis

Godina 2L servis

Godina 3XL servis

Godina 4L servis

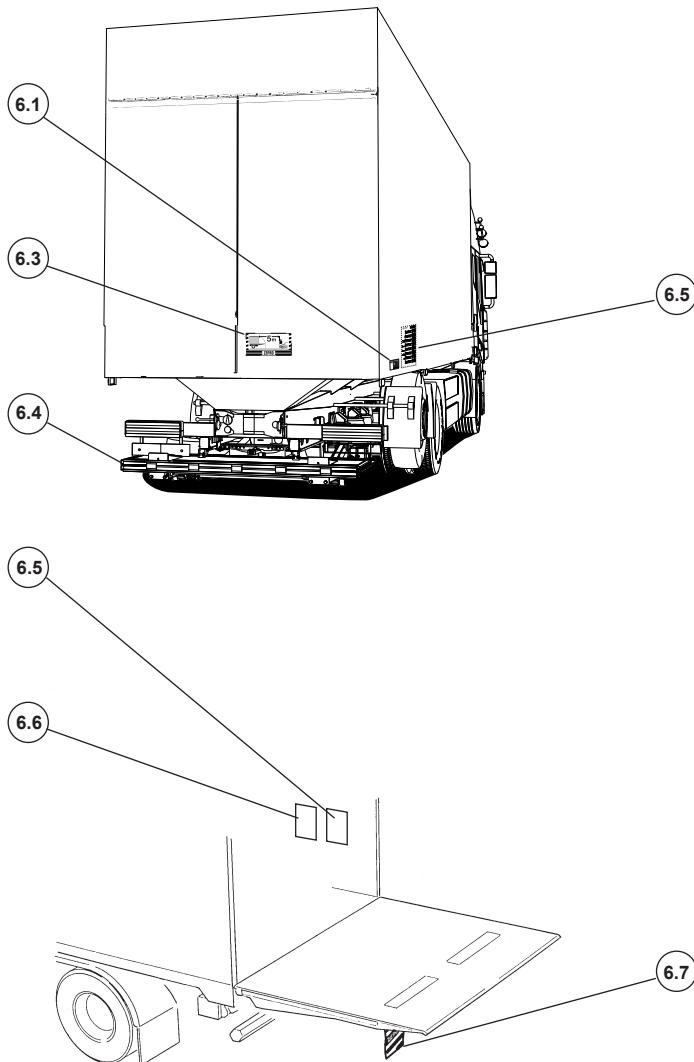
Godina 5L servis

Godina 6XL servis

Servisni listovi za godine 1-6 s nalaze u poglavlju 10 ovog Priručnika za vlasnika.

6 Označavanje

U nastavku je pregled mesta različitih oznaka. Ilustracije za označavanje i druge informacije se nalaze pod odgovarajućim podnaslovima na sljedećim stranama.



6.1 Maksimalno nominalno opterećenje

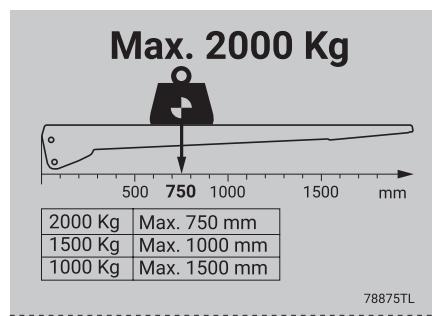
Oznaka pokazuje maks. dozvoljeno opterećenje na platformi. Podizna platforma se nikada ne smije opteretiti teretom većim od navedenog na oznaci.

Maksimalno dozvoljeno opterećenje se primjenjuje samo na određenom rastojanju od karoserije vozila (rastojanje težišta). Iza ove tačke se smanjuje maksimalno dozvoljeno opterećenje. Pogledajte oznaku na platformi ili vozilu.



UPOZORENJE!

Nikada nije dozvoljeno opterećenje platforme preko vrijednosti navedenih na oznaci. Prekomjerno opterećenje može izazvati oštećenja konstrukcije. Rizik od materijalne štete i povreda opasnih po život.



Naljepnica, maks. dopušteno opterećenje 2000 kg. Rastojanje težišta 750 mm.

Primjer: Ova stražnja podizna platforma ima maksimalno opterećenje od 2000 kg kada težište tereta nije više od 750 mm od ruba poda vozila. Ako je težište tereta 1500 mm od ruba poda vozila, maks. dopuštena težina smanjena je na 1000 kg.

6.2 Pločica za identifikaciju

Tipske pločice su montirane na okvir stražnje podizne platforme i na stub vrata kabine.

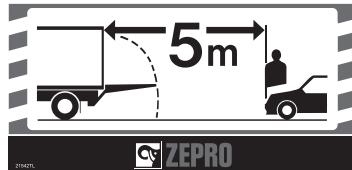
Pločica za identifikaciju sadrži sljedeće informacije:

- Vrsta podizne platforme
- Maks. dozvoljeno opterećenje u kg
- Serijski broj
- Godina proizvodnje
- Adresa i telefonski broj proizvođača
- Zemlja proizvodnje
- Broj tipa odobrene zaštitu od podlijetanja (RUPD)
- Broj tipa elektromagnetske kompatibilnosti (EMC)



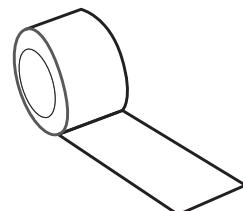
6.3 Radno područje

Najlepnica je stavljenatako da bude jasno vidljiva na stražnjem dijelu vozila, a opisuje radno područje koje uvijek mora biti slobodno za utovar i istovar.



6.4 Upozoravajuća traka

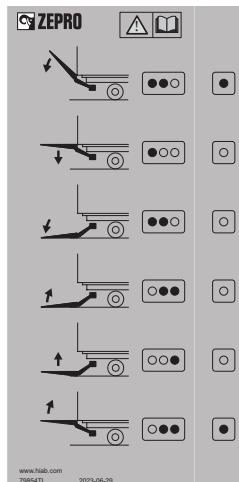
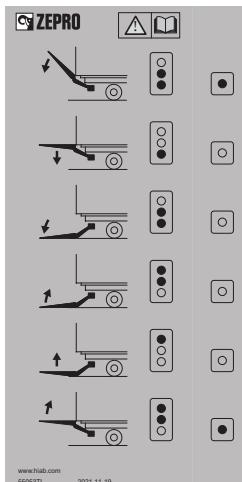
Upozoravajuća traka je stavljenadaživica platforme da bi bila uočljivija prilikom upotrebe platforme.



6.5 Naljepnica za upravljački uređaj

Naljepnica za upravljački uređaj je stavljena pored ili na odgovarajući upravljački uređaj, prema njegovom tipu.

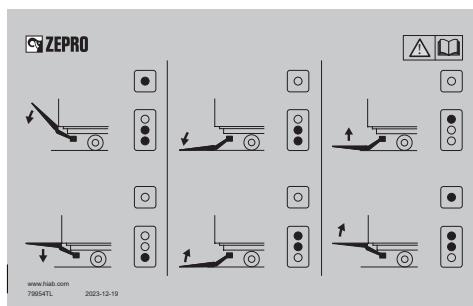
Naljepnice su dostupne u standardnim verzijama i u bočno obrnutoj verziji (opcija) za stavljanje na suprotnu stranu vozila.



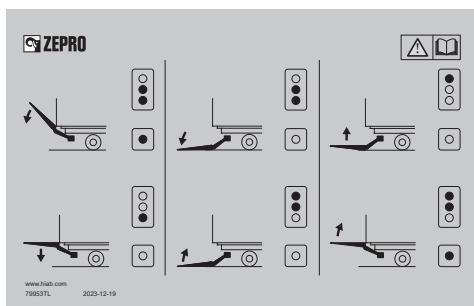
Naljepnica za upravljački uređaj CD1, CD9 i CD18.

Naljepnica sadrži dva dijela. Uska traka se koristi samo s upravljačkim uređajem CD1.

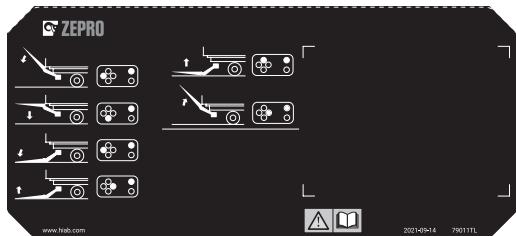
Naljepnica ima dva dijela. Uska traka se koristi samo sa CD1 kontrolnim uređajem, a zatim samo kada se dugme sa dvije ruke montira pored kontrolnog uređaja.



Naljepnica kontrolnog uređaja za CD 1 sa dvoručnim dugmetom postavljenim iznad upravljačkog uređaja.



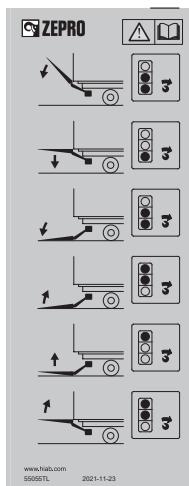
Naljepnica kontrolnog uređaja za CD 1 sa dvoručnim dugmetom postavljenim ispod upravljačkog uređaja.



Naljepnica za upravljački uređaj CD19



Naljepnica za upravljački uređaj CD10 i CD17



Naljepnica za upravljački uređaj CD3

6.5.1 Dodatna naljepnica: Rad sa dvije ruke

Dodatna naljepnica za dvoručni rad može se instalirati pored naljepnice kontrolnog uređaja.

Potreba za dvoručnim radom varira u zavisnosti od ugla platforme.

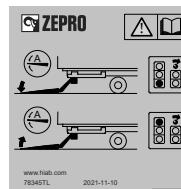


Dodatna naljepnica za dvoručni rad

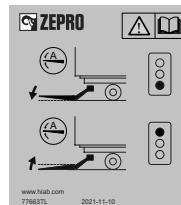
6.5.2 Dodatna naljepnica funkcije automatskog naginjanja

Pored naljepnice upravljačkog uređaja nalazi se dodatna naljepnica na stražnjim podiznim platformama opremljenima automatskim naginjanjem.

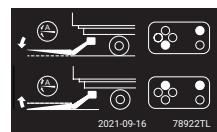
Naljepnice su dostupne u standardnim verzijama i u bočno obrnutoj verziji (opcija) za stavljanje na suprotnu stranu vozila.



Dodatna naljepnica funkcije automatskog naginjanja za CD3



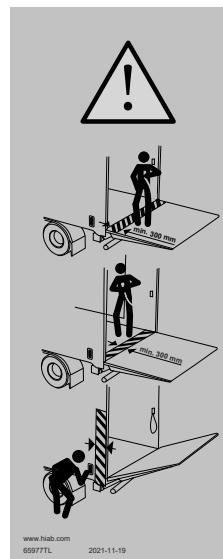
Dodatna naljepnica funkcije automatskog naginjanja za CD1, CD9 i CD18.



Dodatna naljepnica funkcije automatskog naginjanja za CD19

6.6 Opasno područje

Naljepnica je stavljen na unutarnju stranu nadgradnje pored ručnog upravljačkog uređaja, tamo gdje je ugrađen. Naljepnica ukazuje na opasnosti između poda vozila i platforme, gdje je rizik od povreda zbog drobljenja vrlo visok prilikom upravljanja stražnjom podiznom platformom.



Opasno područje

6.7 Zastavice upozorenja

Zastave upozorenja su montirane blizu vrha platforme i lijeve i desne ivice da bi se poboljšala vidljivost kada je platforma u horizontalnom položaju.



Zastavice upozorenja

7 Rješavanje problema

Tablica u nastavku navodi informacije o najčešćim problemima i predlaže korake za njihovo rješavanje. Ako ovaj jednostavan priručnik ne pomogne ili ako imate sumnji, kontaktirajte kvalifikovanog servisera.

Problem	Mogući uzrok	Radni korak
Stražnja podizna platforma ne radi, hidraulička pumpa se ne pokreće.	Prekidač na kabini i/ili glavni prekidač u isključenom položaju.	Postavite prekidač na kabini i/ili glavni prekidač u uključeni položaj. Informacije o prekidaču na kabini i glavnem prekidaču se navode u poglavlju "3.8 Kabina i glavni prekidač" na stranici 24.
	Motor se pregrijava.	Pričekajte da se motor rashladi i pokušajte ponovo (može trajati do 30 minuta, zavisno od vanjskih uslova). Vidi poglavlje "3.14 Zaštita od pregrijavanja" na stranici 30.
	Zaključan bežični upravljački uređaj.	Otključajte bežični upravljački uređaj. Vidi poglavlje "4.21 Rad s bežičnim upravljačkim uređajem (CD11)" na stranici 68.
	Pregorio osigurač/aktiviran prekidač strujnog kruga.	Provjerite osigurače u kabini i na stražnjoj podiznoj platformi, a u slučaju pregorjelog osigurača provjerite da li su vidljivi kablovi, uvodnice kabela i konektori sigurno pričvršćeni i oštećeni. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera za potrebe rješavanja problema ili popravke. Zamijenite pregorjeli osigurač/aktivirani prekidač strujnog kruga.
	Drugi kvarovi	Provjerite glavni osigurač. Prije zamjene/resetovanja, pažljivo istražite uzrok pregorjelog glavnog osigurača/aktiviranog prekidača glavnog kruga. Kontaktirajte kvalifikovanog servisera.
	Nivo ulja je prenizak.	Spustite platformu na tlo i napunite ulje do maksimalnog nivoa. Ako niste sigurni, kontaktirajte kvalifikovanog servisera
Drugi problemi		Kontaktirajte kvalifikovanog servisera

8 Tehničke specifikacije

8.1 Izjava o buci

Prosječni nivo zvučnog pritiska emisije ne prelazi 70 dB

Direktiva o buci 2000/14/EZ

Mjerenje nivoa buke prema normi EN ISO 11200-11204

Mjerenje je izvršeno u skladu s normom EN ISO 3741-3746, Klasa II

9 Povlačenje proizvoda iz upotrebe

9.1 Opšte informacije

Rastavljanje stražnje podizne platforme smije obavljati osoblje s potrebnim znanjem i iskustvom da bi se zbog nedovoljnog znanja izbjegli opasni incidenti ili uticaj na prirodnu sredinu.

9.2 Primjenjivi propisi i zakoni

Prilikom rastavljanja i/ili recikliranja pridržavajte se lokalnih i državnih propisa i smjernica.

9.2.1 Prije rastavljanja

Prije rastavljanja ispraznite rezervoar hidrauličnog ulja, crijeva i cilindre. Ulije se mora predati odgovarajućem postrojenju na uništavanje.

OPREZ!

Prije pražnjenja se pobrinite da platforma bude potpuno odložena na tlo i da hidraulički sistem nije pod pritiskom. Kada rukujete hidrauličnim uljem, uvijek nosite ličnu zaštitnu opremu prema smjernicama Sigurnosno-tehničkog ista. Rizik od povrede.

9.2.2 Rastavljanje

Ispravno rastavljanje se izvršava sljedećim redom:

1. Platforma
2. Hidraulički cilindri i crijeva
3. Hidraulička jedinica
4. Podizni krakovi
5. Okvir s nosačima

OPREZ!

Uvijek koristite pomoćnu opremu za podizanje i vrlo oprezno podižite teške terete. Pobrinite se da se teški dijelovi budu potpuno odloženi na tlo ili učvršćeni podiznim uređajem prije uklanjanja osovina, klinova ili drugih učvrsnih elemenata. Rizik od povrede.

9.2.3 Recikliranje

Metali, kablovi, elektroničke komponente, plastika, guma, keramika, itd. moraju se razdvojiti i odložiti na način propisan za svaki taj materijal. Osim toga, pogledajte Sigurnosno-tehničke listove za hidraulično ulje.

10 Servisna evidencija

Godina 1

Service Protocol L-Service (annual)

Customer:		Vehicle:	
		Reg.No:	
Lift model:		Prod.No:	
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment			
Comments OK	Service points	Information	See instructions for resp. lift models
	Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)		IE-0110
C	1.1 Mounting bracket	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.2 Support frame	Any cracks / damage, drainage holes	IE-0105
C	1.3 Liftarm	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.4 Platform	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.5 Bumper bar	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.6 Cylinders	Any cracks / damage, gaiters	IE-0105
C	1.7 Pivot bolt, bushing (all)	Wear and tear, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.8 Slide system*	Any cracks / damage, Torques, and functional check	IE-0105 / IE-0104
L	1.9 Lubrication	All lubrication points	IE-0101
C	1.10 Sealings against bodywork*	Wear and tear, condition	IE-0106
	Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)		IE-0109
C	2.1 Main fuse	Cleanliness, contact surfaces	IE-0103
R	2.2 Hydraulic oil	NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter	IE-0102
	2.3 Oil filter*	Changes at XL-Service. Every three years	
C	2.4 Hydraulic hoses	Oil leak, wear and tear, free movement	IE-0104
C	2.5 The system's leakproofness	Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques	IE-0104
C	2.6 Pressure Relief Valve	Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.	IE-0108
C	2.7 Velocity lifting, lowering, tilting	That the lifts speed is within the correct range	IE-0111
	Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)		
C	3.1 Main power cable, ground cable	Wear and tear, attachment, contact surface	IE-0103
C	3.2 Control units. function of the lift	All functions of the lift and all control units	IE-0103
C	3.3 Connection box for control units	Tightness, cleanliness	IE-0103
C	3.4 Circuit card	Function, connections, wear and tear	IE-0103
C	3.5 Alarm for open platform	That the lamp shine when platform is not closed	IE-0103
C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive	Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)	IE-0103
C	3.7 Cabin switch*	Functional test	IE-0103
	Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)		
C	4.1 Warning flags, -tape	2 pcs on platform, platform edge	IE-0107
C	4.2 Load chart	1 pc on platform, 1 pc outside control unit	IE-0107
C	4.3 Working area	Sticker on platform	IE-0107
C	4.4 Instruction control units	Outside control unit	IE-0107
C	4.5 Type plate	Is firmly attached and is INTERPRETABLE	IE-0107

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donjoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad.

Izvršene su kontrole i radni koraci:

Datum

Potpis

Pečat preduzeća

Service Protocol L-Service (annual)

Customer:			Vehicle:																																																																																																																																												
			Reg.No:																																																																																																																																												
Lift model:			Prod.No:																																																																																																																																												
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment																																																																																																																																															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="text-align: left; padding: 2px;">Comments OK</th> <th style="padding: 2px;">Service points</th> <th style="padding: 2px;">Information</th> <th style="padding: 2px;">See instructions for resp. lift models</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"><input checked="" type="checkbox"/></td><td colspan="3">Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.1 Mounting bracket Any cracks / damage, Torques</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.2 Support frame Any cracks / damage, drainage holes</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.3 Liftarm Any cracks / damage</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.4 Platform Any cracks / damage</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.5 Bumper bar Any cracks / damage, Torques</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.6 Cylinders Any cracks / damage, gaiters</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.7 Pivot bolt, bushing (all) Wear and tear, Torques</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">1.8 Slide system* Any cracks / damage, Torques, and functional check</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">L</td><td colspan="3">1.9 Lubrication All lubrication points</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3" rowspan="2">1.10 Sealings against bodywork* Wear and tear, condition</td></tr> <tr> <td colspan="4"> Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system) </td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">2.1 Main fuse Cleanliness, contact surfaces</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">R</td><td colspan="3">2.2 Hydraulic oil NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;"></td><td colspan="3">Changes at XL-Service. Every three years</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">2.3 Oil filter* Changes at XL-Service. Every three years</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">2.4 Hydraulic hoses Oil leak, wear and tear, free movement</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">2.5 The system's leakproofness Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">2.6 Pressure Relief Valve Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3" rowspan="2">2.7 Velocity lifting, lowering, tilting That the lifts speed is within the correct range</td></tr> <tr> <td colspan="4"> Electrical equipment (check all the points cable and interfaces) </td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.1 Main power cable, ground cable Wear and tear, attachment, contact surface</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.2 Control units. function of the lift All functions of the lift and all control units</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.3 Connection box for control units Tightness, cleanliness</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.4 Circuit card Function, connections, wear and tear</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.5 Alarm for open platform That the lamp shine when platform is not closed</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3" rowspan="2">3.7 Cabin switch* Functional test</td></tr> <tr> <td colspan="4"> Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable) </td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">4.1 Warning flags, -tape 2 pcs on platform, platform edge</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">4.2 Load chart 1 pc on platform, 1 pc outside control unit</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">4.3 Working area Sticker on platform</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">4.4 Instruction control units Outside control unit</td></tr> <tr> <td style="text-align: center; padding: 2px;">C</td><td colspan="3">4.5 Type plate Is firmly attached and is INTERPRETABLE</td></tr> </tbody></table>				Comments OK	Service points	Information	See instructions for resp. lift models	<input checked="" type="checkbox"/>	Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)			C	1.1 Mounting bracket Any cracks / damage, Torques			C	1.2 Support frame Any cracks / damage, drainage holes			C	1.3 Liftarm Any cracks / damage			C	1.4 Platform Any cracks / damage			C	1.5 Bumper bar Any cracks / damage, Torques			C	1.6 Cylinders Any cracks / damage, gaiters			C	1.7 Pivot bolt, bushing (all) Wear and tear, Torques			C	1.8 Slide system* Any cracks / damage, Torques, and functional check			L	1.9 Lubrication All lubrication points			C	1.10 Sealings against bodywork* Wear and tear, condition			Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)				C	2.1 Main fuse Cleanliness, contact surfaces			R	2.2 Hydraulic oil NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter				Changes at XL-Service. Every three years			C	2.3 Oil filter* Changes at XL-Service. Every three years			C	2.4 Hydraulic hoses Oil leak, wear and tear, free movement			C	2.5 The system's leakproofness Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques			C	2.6 Pressure Relief Valve Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.			C	2.7 Velocity lifting, lowering, tilting That the lifts speed is within the correct range			Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)				C	3.1 Main power cable, ground cable Wear and tear, attachment, contact surface			C	3.2 Control units. function of the lift All functions of the lift and all control units			C	3.3 Connection box for control units Tightness, cleanliness			C	3.4 Circuit card Function, connections, wear and tear			C	3.5 Alarm for open platform That the lamp shine when platform is not closed			C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)			C	3.7 Cabin switch* Functional test			Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)				C	4.1 Warning flags, -tape 2 pcs on platform, platform edge			C	4.2 Load chart 1 pc on platform, 1 pc outside control unit			C	4.3 Working area Sticker on platform			C	4.4 Instruction control units Outside control unit			C	4.5 Type plate Is firmly attached and is INTERPRETABLE		
Comments OK	Service points	Information	See instructions for resp. lift models																																																																																																																																												
<input checked="" type="checkbox"/>	Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)																																																																																																																																														
C	1.1 Mounting bracket Any cracks / damage, Torques																																																																																																																																														
C	1.2 Support frame Any cracks / damage, drainage holes																																																																																																																																														
C	1.3 Liftarm Any cracks / damage																																																																																																																																														
C	1.4 Platform Any cracks / damage																																																																																																																																														
C	1.5 Bumper bar Any cracks / damage, Torques																																																																																																																																														
C	1.6 Cylinders Any cracks / damage, gaiters																																																																																																																																														
C	1.7 Pivot bolt, bushing (all) Wear and tear, Torques																																																																																																																																														
C	1.8 Slide system* Any cracks / damage, Torques, and functional check																																																																																																																																														
L	1.9 Lubrication All lubrication points																																																																																																																																														
C	1.10 Sealings against bodywork* Wear and tear, condition																																																																																																																																														
Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)																																																																																																																																															
C	2.1 Main fuse Cleanliness, contact surfaces																																																																																																																																														
R	2.2 Hydraulic oil NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter																																																																																																																																														
	Changes at XL-Service. Every three years																																																																																																																																														
C	2.3 Oil filter* Changes at XL-Service. Every three years																																																																																																																																														
C	2.4 Hydraulic hoses Oil leak, wear and tear, free movement																																																																																																																																														
C	2.5 The system's leakproofness Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques																																																																																																																																														
C	2.6 Pressure Relief Valve Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.																																																																																																																																														
C	2.7 Velocity lifting, lowering, tilting That the lifts speed is within the correct range																																																																																																																																														
Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)																																																																																																																																															
C	3.1 Main power cable, ground cable Wear and tear, attachment, contact surface																																																																																																																																														
C	3.2 Control units. function of the lift All functions of the lift and all control units																																																																																																																																														
C	3.3 Connection box for control units Tightness, cleanliness																																																																																																																																														
C	3.4 Circuit card Function, connections, wear and tear																																																																																																																																														
C	3.5 Alarm for open platform That the lamp shine when platform is not closed																																																																																																																																														
C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)																																																																																																																																														
C	3.7 Cabin switch* Functional test																																																																																																																																														
Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)																																																																																																																																															
C	4.1 Warning flags, -tape 2 pcs on platform, platform edge																																																																																																																																														
C	4.2 Load chart 1 pc on platform, 1 pc outside control unit																																																																																																																																														
C	4.3 Working area Sticker on platform																																																																																																																																														
C	4.4 Instruction control units Outside control unit																																																																																																																																														
C	4.5 Type plate Is firmly attached and is INTERPRETABLE																																																																																																																																														

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad).

Servisni rad	Napomena/radni korak

Izvršene su kontrole i radni koraci:

.....

Datum

.....

Potpis

Pečat preduzeća

Service Protocol XL-Service Incl. replacement of parts in Service Kit

Customer:			Vehicle:
			Reg.No:
Lift model:			Prod.No:
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment **If the service kit contains the detail			
Comments OK →	Service points	Information	See instructions for resp. lift models
	Mechanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)		
C	1.1 Mountng bracket	Any cracks / damage, Torques	IE-0110 IE-0105 / IE-0104
C	1.2 Support frame	Any cracks / damage, drainage holes	IE-0105
C	1.3 Lifarm	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.4 Platform	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.5 Bumper bar	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.6 Cylinders	Any cracks / damage, gaiters	IE-0105
R	1.7 Support wheel*	Replace in connection with control of pivot bolts	
C	1.8 Pivot bolt, bushing (all)	Wear and tear, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.9 Slide system*	Any cracks / damage,Torques, funktional control	IE-0105 / IE-0104
L	1.10 Lubrication	All lubrication points	IE-0101
C	1.11 Sealings against bodywork*	Wear and tear, condition	IE-0106
	Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)		
C	2.1 Main fuse	Cleanliness, contact surfaces	IE-0109 IE-0103
R	2.2 Hydraulic oil	Oil, Strainer, o-ring tank,	IE-0102
R	2.3 Oil filter*	Changes at XL-Service. Every three years**	IE-0102
R	2.4 Hydraulic hoses	Also replace the supplied rubber steel washers	IE-0104
R	2.5 Solenoid	Changes in connection with oil change	
R	2.6 Filler cap	Changes in connection with oil change	
C	2.7 The system's leakproofness	Hydr.connection, -unit+tank, cyl. torques	IE-0104
C	2.8 Pressure Relief Valve	Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.	IE-0108
C	2.9 Velocity lifting, lowering, tilting	That the lifts speed is within the correct range	IE-0111
	Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)		
C	3.1 Main power cable, ground cable	Wear and tear, attachment, contact surface	IE-0103
C	3.2 Control units. function of the lift	All functions of the lift and all control units	IE-0103
C	3.3 Connection box for control units	Tightness, cleanliness	IE-0103
R	3.4 Circuit card**, Relay**	Function, connections, wear and tear **Change if incl. in service kit	IE-0103
C	3.5 Alarm for open platform	That the lamp shine when platform is not closed	IE-0103
C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive	Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)	IE-0103
C	3.7 Cabin switch*	Functional test	IE-0103
	Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)		
R	4.1 Warning flags, -tape	Replace flag and profile	IE-0107
C	4.2 Load chart	1 pc on platform, 1 pc outside control unit	IE-0107
C	4.3 Working area	Sticker on platform	IE-0107
C	4.4 Instruction control units	Outside control unit	IE-0107
C	4.5 Type plate	Is firmly attached and is INTERPRETABLE	IE-0107

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donjoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad).

Servisni rad	Napomena/radni korak

Izvršene su kontrole i radni koraci:

.....
Datum Potpis

Pečat preduzeća

Service Protocol L-Service (annual)

Customer:			Vehicle:
			Reg.No:
Lift model:			Prod.No:
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment			
Comments OK			
		Service points	Information
		See instructions for resp. lift models	
Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)			
C		1.1 Mounting bracket	Any cracks / damage, Torques IE-0110 IE-0105 / IE-0104
C		1.2 Support frame	Any cracks / damage, drainage holes IE-0105
C		1.3 Liftarm	Any cracks / damage IE-0105
C		1.4 Platform	Any cracks / damage IE-0105
C		1.5 Bumper bar	Any cracks / damage, Torques IE-0105 / IE-0104
C		1.6 Cylinders	Any cracks / damage, gaiters IE-0105
C		1.7 Pivot bolt, bushing (all)	Wear and tear, Torques IE-0105 / IE-0104
C		1.8 Slide system*	Any cracks / damage, Torques, and functional check IE-0105 / IE-0104
L		1.9 Lubrication	All lubrication points IE-0101
C		1.10 Sealings against bodywork*	Wear and tear, condition IE-0106
Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)			
C		2.1 Main fuse	Cleanliness, contact surfaces IE-0109 IE-0103
R		2.2 Hydraulic oil	NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter IE-0102
		2.3 Oil filter*	Changes at XL-Service. Every three years
C		2.4 Hydraulic hoses	Oil leak, wear and tear, free movement IE-0104
C		2.5 The system's leakproofness	Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques IE-0104
C		2.6 Pressure Relief Valve	Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening. IE-0108
C		2.7 Velocity lifting, lowering, tilting	That the lifts speed is within the correct range IE-0111
Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)			
C		3.1 Main power cable, ground cable	Wear and tear, attachment, contact surface IE-0103
C		3.2 Control units. function of the lift	All functions of the lift and all control units IE-0103
C		3.3 Connection box for control units	Tightness, cleanliness IE-0103
C		3.4 Circuit card	Function, connections, wear and tear IE-0103
C		3.5 Alarm for open platform	That the lamp shine when platform is not closed IE-0103
C		3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive	Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference) IE-0103
C		3.7 Cabin switch*	Functional test IE-0103
Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)			
C		4.1 Warning flags, -tape	2 pcs on platform, platform edge IE-0107
C		4.2 Load chart	1 pc on platform, 1 pc outside control unit IE-0107
C		4.3 Working area	Sticker on platform IE-0107
C		4.4 Instruction control units	Outside control unit IE-0107
C		4.5 Type plate	Is firmly attached and is INTERPRETABLE IE-0107

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donjoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad).

Izvršene su kontrole i radni koraci:

Datum

Potpis

Pečat preduzeća

Service Protocol L-Service (annual)

Customer:			Vehicle:
			Reg.No:
Lift model:			Prod.No:
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment			
Comments OK	Service points	Information	See instructions for resp. lift models
	Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)		
C	1.1 Mounting bracket	Any cracks / damage, Torques	IE-0110 IE-0105 / IE-0104
C	1.2 Support frame	Any cracks / damage, drainage holes	IE-0105
C	1.3 Liftarm	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.4 Platform	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.5 Bumper bar	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.6 Cylinders	Any cracks / damage, gaiters	IE-0105
C	1.7 Pivot bolt, bushing (all)	Wear and tear, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.8 Slide system*	Any cracks / damage, Torques, and functional check	IE-0105 / IE-0104
L	1.9 Lubrication	All lubrication points	IE-0101
C	1.10 Sealings against bodywork*	Wear and tear, condition	IE-0106
	Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)		
C	2.1 Main fuse	Cleanliness, contact surfaces	IE-0109 IE-0103
R	2.2 Hydraulic oil	NB! Only at XL-Service IF equipped with oil filter	IE-0102
	2.3 Oil filter*	Changes at XL-Service. Every three years	
C	2.4 Hydraulic hoses	Oil leak, wear and tear, free movement	IE-0104
C	2.5 The system's leakproofness	Hydr.connection.unit+tank, cyl. torques	IE-0104
C	2.6 Pressure Relief Valve	Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.	IE-0108
C	2.7 Velocity lifting, lowering, tilting	That the lifts speed is within the correct range	IE-0111
	Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)		
C	3.1 Main power cable, ground cable	Wear and tear, attachment, contact surface	IE-0103
C	3.2 Control units. function of the lift	All functions of the lift and all control units	IE-0103
C	3.3 Connection box for control units	Tightness, cleanliness	IE-0103
C	3.4 Circuit card	Function, connections, wear and tear	IE-0103
C	3.5 Alarm for open platform	That the lamp shine when platform is not closed	IE-0103
C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive	Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% difference)	IE-0103
C	3.7 Cabin switch*	Functional test	IE-0103
	Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)		
C	4.1 Warning flags, -tape	2 pcs on platform, platform edge	IE-0107
C	4.2 Load chart	1 pc on platform, 1 pc outside control unit	IE-0107
C	4.3 Working area	Sticker on platform	IE-0107
C	4.4 Instruction control units	Outside control unit	IE-0107
C	4.5 Type plate	Is firmly attached and is INTERPRETABLE	IE-0107

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donjoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad).

Izvršene su kontrole i radni koraci:

Datum

Potnis

Pečat preduzeća

Service Protocol XL-Service Incl. replacement of parts in Service Kit

Customer:			Vehicle:
			Reg.No:
Lift model:			Prod.No:
C=Check R=Replace L=Lubrication * If the lift has the equipment **If the service kit contains the detail			
Comments OK	Service points	Information	See instructions for resp. lift models
	Mecanics (Visual inspection of any cracks and / or damage)		
C	1.1 Mountng bracket	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.2 Support frame	Any cracks / damage, drainage holes	IE-0105
C	1.3 Lifarm	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.4 Platform	Any cracks / damage	IE-0105
C	1.5 Bumper bar	Any cracks / damage, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.6 Cylinders	Any cracks / damage, gaiters	IE-0105
R	1.7 Support wheel*	Replace in connection with control of pivot bolts	
C	1.8 Pivot bolt, bushing (all)	Wear and tear, Torques	IE-0105 / IE-0104
C	1.9 Slide system*	Any cracks / damage,Torques, funktional control	IE-0105 / IE-0104
L	1.10 Lubrication	All lubrication points	IE-0101
C	1.11 Sealings against bodywork*	Wear and tear, condition	IE-0106
	Hydraulics (sequence) of an oil change (Visual inspection of oil leak on the entire hydraulic system)		
C	2.1 Main fuse	Cleanliness, contact surfaces	IE-0103
R	2.2 Hydraulic oil	Oil, Strainer, o-ring tank,	IE-0102
R	2.3 Oil filter*	Changes at XL-Service. Every three years**	IE-0102
R	2.4 Hydraulic hoses	Also replace the supplied rubber steel washers	IE-0104
R	2.5 Solenoid	Changes in connection with oil change	
R	2.6 Filler cap	Changes in connection with oil change	
C	2.7 The system's leakproofness	Hydr.connection, -unit+tank, cyl. torques	IE-0104
C	2.8 Pressure Relief Valve	Valve should open when tilting against body, check pressure if not opening.	IE-0108
C	2.9 Velocity lifting, lowering, tilting	That the lifts speed is within the correct range	IE-0111
	Electrical equipment (check all the points cable and interfaces)		
C	3.1 Main power cable, ground cable	Wear and tear, attachment, contact surface	IE-0103
C	3.2 Control units. function of the lift	All functions of the lift and all control units	IE-0103
C	3.3 Connection box for control units	Tightness, cleanliness	IE-0103
R	3.4 Circuit card**, Relay**	Function, connections, wear and tear **Change if incl. in service kit	IE-0103
C	3.5 Alarm for open platform	That the lamp shine when platform is not closed	IE-0103
C	3.6 Battery voltage, vehicle and lift inactive	Difference between the battery and hydraulic unit (not more than 6% dfference)	IE-0103
C	3.7 Cabin switch*	Functional test	IE-0103
	Signs, stickers (Visual inspection of the function and interpretable)		
R	4.1 Warning flags, -tape	Replace flag and profile	IE-0107
C	4.2 Load chart	1 pc on platform, 1 pc outside control unit	IE-0107
C	4.3 Working area	Sticker on platform	IE-0107
C	4.4 Instruction control units	Outside control unit	IE-0107
C	4.5 Type plate	Is firmly attached and is INTERPRETABLE	IE-0107

Ako postoje napomene za bilo koji servisni rad, navedite sve radne korake u nastavku:

Servisne kontrole (u donjoj tabeli potvrdite da li su provedeni radni koraci za svaki servisni rad).

Izvršene su kontrole i radni koraci:

Datum

Potpis

Pečat preduzeća

11 Interne napomene

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

12 Odobrenje proizvoda

EZ izjava o usaglašenosti.

ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB

Allévägen 4, SE 844 41 Bispgården

ŠVEDSKA

ovim izjavljuje da stražnja podizna platforma

Z10/15/20, Z10-135, Z 100

Z 1500/2000/2500, ZDK 250

Z3N/Z3NU/Z3NN/Z3NNU/Z3NW/Z3NWU

Z/ZU/ZL/ZLU/ZN/Z 45/75

ZAHD/ZAEHD 150/200

ZHZ 500/600

ZHD 3000

ZN 2500

sa serijskim brojevima od 380000 su proizvedeni u skladu sa sljedećim EC direktivama:

- Direktiva o mašinama 2006/42/EZ
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (EMC) 2004/108/EZ

i dizajniran u skladu sa sljedećim standardom:

- SS-EN 1756-1:2021

Tehničku dokumentaciju je u skladu s Direktivom 2006/42/EZ, Dodatkom VII A, sastavio:

Ime: Mikael Åsell

Adresa: ZEPRO, Z-Lyften Produktion AB
Allévägen 4, SE844 41 Bispgården
ŠVEDSKA

Ovu izjavu su dali:



Mikael Åsell

Voditelj fabrike

Bispgården 1.12.2023.

13 Izjava o usaglašenosti tokom montaže

Instalater ovim putem izjavljuje/daje izjavu na svoju isključivu odgovornost da je stražnja podizna platforma ugrađena u skladu s uputstvima preduzeća ZEPRO i da su provedene kontrole montaže/isporuke. Uputstva proizvođača vozila su također uzeta u obzir prilikom izgradnje nadgradnje.

Uzeta su u obzir uputstva za instalaciju preduzeća ZEPRO i sve izmjene odobrava ZEPRO, pa ovaj dokument potvrđuje da su stražnja podizna platforma i njena ugradnja u skladu sa sljedećim direktivama.

Direktiva o mašinama 2006/42/EZ

Instalater ovim dokumentom potvrđuje sljedeće:

- instalacija je izvršena prema uputstvima preduzeća ZEPRO
- izvršeni su pregledi montaže/isporuke

.....
Potpis instalatera

.....
Datum

Serijski broj (fabrički broj)

Pogledajte tipsku tipa koja se nalazi na okviru stražnje podizne platforme.

Stavite priloženu kopiju tipske pločice na poleđinu priručnika za vlasnika.

.....
Podaci o preduzeću/pečat

14 Potvrda o registraciji, kartica isporuke

Kartica isporuke mora biti registrovana u sistemu C-Care da bi garantija bila važeća.

Proizvođač nadgradnje je odgovoran za registraciju kartice isporuke u sistemu C-Care (www.c-office.com). Korisničko ime i lozinka se moraju prijaviti. Nakon registracije u sistemu C-Care ne treba predati priloženu papirnatu kopiju kartice isporuke isporučenu uz dokumentaciju stražnje podizne platforme.

Ovaj dokument potvrđuje da je kartica isporuke registrovana u sistemu C-Care:

.....
Proizvođač nadgradnje (preduzeće)

.....
Datum

Ovdje umetnite kopiju ploice sa nominalnim podacima stražnje podizne platforme!

ZEPRO distributer/uvoznik

ZEPRO

Tel.: +46 (0)10-459 05 00

E-pošta: zepro@zepro.com | zepro.com



HIAB

IZGRAĐENO ZA NAJBOLJE REZULTATE

ZEPRO, Del i Waltco su marke Hiab stražnjih podiznih platformi. Hiab je vodeći globalni distributer opreme, inteligentnih usluga i digitalnih rješenja za manipulaciju teretom na cesti. Kao vodeći u ovoj industriji, naša kompanija nastoji povećati efikasnost poslovanja naših klijenata i kreirati buduće sisteme inteligentne manipulacije teretom.